

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 64 - 853

Bern, Donnerstag, 18. März 1982
Berne, jeudi, 18 mars 1982

100. Jahrgang
100e année

No 64 - 18. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen,
Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinver-
bindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische
Engros-Möbelindustrie - Requête à fin de modification de l'arrêté du
Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collec-
tive nationale de l'industrie du meuble en gros - Domanda intesa a mo-
dificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà
generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mo-
bili all'ingrosso.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-
gimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Diffida seconda l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
Marchi di fabbrica e di commercio 313320-313341

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Emissionsprogramm für das 2. Quartal 1982 - Programme des émissions
pour le 2e trimestre 1982.

Mitteilung an die Betreibungs- und Konkursämter, Treuhänder, Notare,
Anwälte, Testamentsvollstrecker und sonstigen Vermögensverwalter -
Communiqué aux offices des poursuites et des faillites, bureaux fi-
duciaires, notaires, exécuteurs testamentaires et autres adminis-
trateurs de fortune - Comunicato agli uffici di esecuzione e fallimento,
alle società fiduciarie, ai notai, avvocati, esecutori testamentari ed altri
gerenti di patrimonio.

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche
Grundstoffe - Ordinance sur les taux des contributions à l'exportation
des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi
all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

8. März 1982
Datadesign AG, in Zürich 2, Leimbacherstrasse 99, Aktiengesell-
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 2. 1982. Zweck: Handel
mit und Fabrikation von Produkten für die Industrie- und Bürobe-
darf; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll
liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.
Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1
oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunter-
schrift: Enzo Lothar Sala, von Biasca, in Zürich.

8. März 1982
Autoelektro- & Dieselpumpen-Service AG, in Regensdorf
(SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2897). Das Grundkapital ist nun
voll liberiert. Beat Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-
den. Walter Frank, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger
von Buchs.

8. März 1982
City Saloon AG, in Winterthur 1, Gaststätten (SHAB Nr. 63
vom 18. 3. 1981, S. 846). Christa Reimann-Müller ist aus dem VR
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mit-
glieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Binkert,
von Koblenz, in Winterthur, Präsident; Klara Binkert, von Koblenz,
in Seuzach, und Steven Oppenheimer, Bürger der USA, in Winter-
thur.

8. März 1982
Ekma-Maschinenbau AG, in Hinwil, Bachtelstrasse, Aktiengesell-
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 3. 1982. Zweck: Kon-
struktion, Bau und Vertrieb von Maschinen und Apparaten; Über-
nahme von Vertretungen auf zugehörigen und verwandten Gebie-
ten, sowie Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrech-
ten und Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rech-
ten; kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital:
Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beisitz-
tig, eine Liegenschaft, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Warenla-
ger und immaterielle Werte aufgrund einer noch zu erstellenden In-
ventarliste zum Preise von höchstens Fr. 1 300 000 zu übernehmen.
Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.
VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kolle-
ktivunterschrift zu zweien: Ernst Keller, von und in Richterswil,
Präsident, und Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, Vizepräsi-
dent. Kollektivprokura zu zweien haben; jedoch nur zusammen mit
dem Präsidenten des VR: Emil Aeschlimann, von Langnau im Em-
mental, in Schlieren, Geschäftsführer; Eric Zürcher, von Rüderswil,
in Richterswil, und Alex Bachmann, von Matzingen, in Thalwil.

8. März 1982
American Express Bank (Switzerland) AG, in Zürich 1 (SHAB
Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Die Unterschriften von Hans
Bühlmann und Carl Stanley Eglund sind erloschen. Richard M. Bliss
ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift
ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident dessel-
ben mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunterneh-
men: Robert F. Smith, Bürger der USA, in Fairfield, Connecticut
(USA); er zeichnet ausschliesslich mit je einem andern in der
Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten. Werner Moser, nun
in Stäfa, ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Di-
rektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt
auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Charles Habermacher, nun
in Uetikon am See, ist nicht mehr stellvertretender Direktor, son-
dern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien
für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivun-
terschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt-
sitzes: Alfred Fenner, von Bäretswil, in Zollikon. Neu haben Kolle-
ktivprokura zu zweien; beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt-
sitzes: Ruth Portmann, von und in Luzern; Marianne Maurer, von
Rubigen, in Maur, und Richard Filippi, Bürger der USA, in Zumi-
kon.

8. März 1982
Tivoli Handels AG, in Zürich 1, Konsumgüter aller Art, insbe-
sondere Textilien (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 280). Die Eidge-
nössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des
Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die
Firma wird daher gelöscht.

8. März 1982
Verlag Dr. Felix Wüst AG, in Zürich 7, Verlagsgeschäfte (SHAB
Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3121). Die Unterschrift von Fridolin
Kretz ist erloschen.

8. März 1982
Institut für Bauberatung Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB
Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3214). Neue Mitglieder des Verwal-
tungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eric Baudat, von Ar-
nex-sur-Orbe, und Genthod, in Lausanne, und Hansjörg Furrer, von
Lüterkofen-Ichertswil, in Horgen.

8. März 1982
Standbau + Messe-Service, in Otelfingen, Aktiengesellschaft
(SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3661). Unterschrift von Werner
Stauffacher erloschen.

8. März 1982
Bressmer & Moser, Beratungs- und Treuhand-AG, in Zollikon
(SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1765). Prokura von Doris Alpstät
erloschen.

8. März 1982
AG für Seidengaze-Weberei, in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom
18. 2. 1970, S. 368). Die Prokuren von Wilhelm Frischli und Hans
Saettli sind erloschen.

8. März 1982
Invest-Consult AG, in Zürich 1, Investitionsforschung usw.
(SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2282). Neue Adresse: Bahnhof-
strasse 69, in Zürich 1.

8. März 1982
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982,
S. 842). Paul Heiniger, Heinrich Engler und Ewald Gassner führen
ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunterneh-
men. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf
den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Kurt Baumann, Rudolf Hart-
mann, Martin Hunziker und Gerhard Rordorf; ihre Prokuren sind
demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, be-
schränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Luise Angst, von
Wil ZH, in Erlenbach ZH; Dr. Walter Bauer, von Degersheim, in
Zollikon; Heinz Bosch, von Mammern, in Zürich; Max Engler, von
und in Zürich; Peter Gempferli, von Degersheim, in Bülach; Jürg Is-
ler, von Holderbank AG, in Zürich; Bruno Keller, von Gossau SG,
in Steinhausen; Ernst Lüscher, von Zürich und Sevelen, in Zürich;
Heinz Looser, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Zürich; Konrad
Schmid, von Oberglatt, in Islikon; Hans Konrad Walter, von Sib-
lingen, in Zürich; Max Zeller, von Zürich, in Obfelden; Hildegard
Bauerle, deutsche Staatsangehörige, in Kloten; Johann Schönenber-
ger, von Bütschwil, in Langnau am Albis; Wilhelm Jauch, von Nie-
derglatt, in Bremgarten AG; Karl Malnati, von St. Gallen, in Zürich;
Nikolaus Truniger, von Kirchberg SG, in Bremgarten AG, und Ul-
rich Jäggi, von Marthalen, in Bülach. Der Kollektivunter-
schriftsberechtigte Karl-Heinz Jäger ist nun Bürger von Herliberg,
und der Prokurist Theodor Kunz auch Bürger von Meisberg. Es
wohnen nun: die Kollektivunterschriftsberechtigten Dr. Hanspeter
Enderlin in Erlenbach ZH, Dr. Josef Buscher in Küssnacht ZH,
Dr. Werner Frey in Säfa, Karl Erni in Zürich, Arthur Bohrer in
Wetzwil am Albis und Alexander Iten in Zug, sowie die Prokuristen
Anton Rüttimann in Birnsdorf ZH, Kurt Zürcher in Urdorf,
Gottfried Zörner in Männedorf, Adolf Nater in Weizikon, Edmond
Violand in Männedorf, Kurt Walter in Trutikon, Andreas Flückiger
in Adliswil, Alois Schmed in Bachenbühl, Walter Bosshard in
Zürich, Peter Ernst in Küssnacht ZH, Ulrich Klenk in Meilen, Jürg
Rötheli in Zürich, Othmar Schuler in Mettmenstetten und Marc
Slaviero in Volketswil. Der Prokurist Max Wild ist nicht Bürger von
Zürich, sondern von Umäsch.

8. März 1982
Filiale Brunbrücke der Bank Leu AG, Zweigniederlassung
in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Haupt-
sitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul
Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler,
von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zü-
rich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Hättenschwiler,
von Muolen in Bäretswil. Der Kollektivunterschriftsberechtigte
Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982
Filiale Heimplatz der Bank Leu AG, Zweigniederlassung in
Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Haupt-
sitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hei-
niger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler,
von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich.
Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt
nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982
Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG, Zweignieder-
lassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201),
mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu
zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon;
Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von
Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte
Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982
Filiale Lochergut der Bank Leu AG, Zweigniederlassung
in Zürich 4 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Haupt-
sitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul
Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler,
von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zü-
rich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin
wohnt nun in Erlenbach ZH und der Prokurist Reiner Gratt ist nun
Bürger von Affoltern am Albis.

8. März 1982
Filiale Oerlikon der Bank Leu AG, Zweigniederlassung in
Zürich 11 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz
in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hei-
niger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler,
von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich.
Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt
nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982
Filiale Schwamendingen der Bank Leu AG, Zweignieder-
lassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201),
mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu
zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon;
Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von
Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte
Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982
Bank Leu AG, Filiale Bülach, Zweigniederlassung in
Bülach (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz
in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hei-
niger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler,
von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich.
Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt
nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Johann Schönenberger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Aldo Macella, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Albert Weiler, von Herisau, in Nuenhof. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Streuli, von und in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Dübendorf, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten ist Dr. Hanspeter Enderlin nun wohnhaft in Erlenbach ZH und Franz Vöglin auch Bürger von Stäfa.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich, sowie Roland Thalmann, dessen Prokura erloschen ist. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Regensdorf-Adlikon, Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Jean-Pierre Bucher ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Richterswil, Zweigniederlassung in Richterswil (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Stäfa, Zweigniederlassung in Stäfa (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Blättler, von Hergiswil, in Zürich. Verwalter Karl Ruess ist nun auch Bürger von Stäfa. Es wohnen nun: der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin in Erlenbach ZH und der Prokurist Walter Wattenhofer in Stäfa.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Unterengstringen, Zweigniederlassung in Unterengstringen (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Martin Michel, von Dottikon, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Uster, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Volketswil/Schwerzenbach, in Volketswil (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. März 1982

Bank Leu AG, Filiale Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2201), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Bucher, von Meikirch, in Wallisellen. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Hanspeter Enderlin wohnt nun in Erlenbach ZH. Die Prokura von Johann Hätschwilch ist erloschen.

8. März 1982

Superprint Photo-Service SA, in Zürich II (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Kurt Klipstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Thévenaz, von Wädenswil und Bullet, in Richterswil.

8. März 1982

Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, in Zürich I. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 629). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Reichle, von Appenzell, in Goldach.

8. März 1982

Bankers Trust AG, in Zürich 2. Bankgeschäft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Steger, von Alstätt, in Marbach, und Guido Vollenweider, von Hausen am Albis, in Zürich.

8. März 1982

Aktiengesellschaft zum Dupf, in Zumikon. Liegenschaften (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3339). Peter Zwicky, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Thomas P. Zwicky, von Basel und Mollis, in Zürich, und Jürg S. Zwicky, von Basel und Mollis, in Zumikon.

8. März 1982

Freihof AG, wissenschaftliche Buchhandlungen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2949). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottfried Bürgin, von und in Schaffhausen.

8. März 1982

Irima Iron & Pipes Materials Ltd, in Zürich 2. Aktiengesellschaft. Handel in Eisen, Stahl, Rohren usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2825). Neues Geschäftsdomicil: Stauffacherstrasse 5, Zürich 4.

8. März 1982

Bahnhofkino AG, in Zürich I (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3821). Neue Adresse: Bahnhofplatz 15, Zürich I (Hauptbahnhofhalle).

8. März 1982

Walter Brack Liegenschaften AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 454). Verena Schoch und Helene Manser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift der Erstgenannten erloschen. Walter Brack-Bär ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. März 1982

Sineva AG, in Wetzikon. Maschinenfabrik und Giesserei, Liegenschaften (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3278). Silva Atiger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH. Die Adresse der Gesellschaft lautet nun: Zürcherstrasse 42, c/o Susan Oecal.

8. März 1982

Judy Winkelmann, in Zürich. Import und Export von sowie Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1994). Diese Firma ist infolge Überenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Industrie-Import & Export J. Winkelmann AG», in Zürich, erloschen.

8. März 1982

Industrie-Import & Export J. Winkelmann AG, in Zürich 7, Dolderstrasse 36. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 2. 1982. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und vermitteln. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Judy Winkelmanns», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 146.676,10 und Passiven von Fr. 8029,60, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 138.646,50, wovon Fr. 75.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Judith Winkelmann, von Winterthur, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Gerhard Winkelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor.

8. März 1982

Intertex Küsnacht AG, in Küsnacht. Schübelstrasse 19. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 1. 1982. Zweck: Durchführung von Import- und Exportgeschäften sowie Handel mit technischen Geweben, Förderbändern, Flachriemen, Dekorpapier und weiteren technischen Artikeln. Grundkapital: Fr. 51.000, voll liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Alina Jedele», in Küsnacht ZH, gemäss Bilanz per 1. 1. 1982, wonach die Aktiven Fr. 51.535,50 betragen und keine Passiven bestehen, zum Preise von Fr. 51.535,50, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alina Jedele, von Flühlen, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Alfons Josef Huppertz, deutscher Staatsangehöriger, in Aachen (D), Direktor.

8. März 1982

VSOT-Messen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3461). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberiert.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

4 mars 1982

Jean-Paul Bulliard et Michel Ottet, à Rossens, société en nom collectif, maçonnerie et construction, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, no 160, p. 2339). La société est radiée par suite de dissolution et de liquidation. Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme «Bulliard & Ottet S.A.», ci-après inscrite.

4 mars 1982

Bulliard & Ottet S.A., à Rossens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 3. 1982. But: reprise et poursuite de l'activité de la société en nom collectif «Jean-Paul Bulliard et Michel Ottet», à Rossens, soit l'exécution de tous travaux de génie civil, de maçonnerie, de construction, de maisons d'habitation, transformations, rénovations et isolations. Fouilles, travaux hydrologiques, exploitation de gravières et carrières. Affaires immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apports des actifs et passifs de la société en nom collectif Jean-Paul Bulliard et Michel Ottet selon bilan au 31. 12. 1981 et contrat d'apport du 2. 3. 1982. Actifs de fr. 459.110,50 et passifs de fr. 296.886,10, actif net de fr. 162.224,40, dont fr. 49.000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Bulliard, de et à Rossens, est président, et Michel Ottet, de Corminboeuf, à Altavilla, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

4 mars 1982

Excafina A.G., précédemment à Nâfels (FOSC du 22. 11. 1961, no 274, p. 3401). Nouveau siège: Fribourg, boulevard de Pérolles 8, c/o Me Raymond Gmy. Nouvelle raison sociale: Excafina S.A. Statuts originaux du 16. 11. 1981, modifiés le 2. 3. 1982. But: administration de valeurs mobilières et immobilières; prise de parti-

cipations dans toute entreprise. Détention de brevets et marques. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: L'administrateur Fritz Landolt-Feldmann a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel administrateur avec signature individuelle: William Jaeggli, de Genève, à Pully.

4 mars 1982

E Type Developments S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 2. 1982, no 29, p. 384).

GD Properties S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 2. 1982, no 29, p. 384).

GSC Land Company S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 2. 1982, no 29, p. 384).

MOG Developments S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 2. 1982, no 29, p. 384).

Adjonction au but: la société a le droit, pour assurer la réalisation de son but, de recourir à l'emprunt à des actionnaires ou à des tiers ainsi que de donner, pour ces emprunts, toutes garanties réelles ou personnelles. Statuts modifiés le 3. 3. 1982. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. André de Pfylfer d'Althofen, jusqu'ici administrateur unique, devient président et continue à signer individuellement.

4 mars 1982

MJS Development S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 19. 1. 1982, no 14, p. 179). Adjonction au but: La société a le droit, pour assurer la réalisation de son but, de recourir à l'emprunt à des actionnaires ou à des tiers ainsi que de donner, pour ces emprunts, toutes garanties réelles ou personnelles. Statuts modifiés le 3. 3. 1982. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Luc Hafner vient président et continue à signer individuellement.

4 mars 1982

Irlico S.A., à Fribourg, produits pour les hôpitaux, etc. (FOSC du 12. 10. 1981, no 236, p. 3191). Jan Vaerner et Irja Lindqvist, les deux de nationalité finlandaise, à Helsinki, ont été nommés directeurs avec signature individuelle.

4 mars 1982

Sipef S.A., à Fribourg, commerce de paille, etc. (FOSC du 12. 8. 1981, no 184, p. 2589). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite du transfert du siège à Yverdon-les-Bains (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666).

4 mars 1982

Freaking S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 5. 1976, no 115, p. 1411). Les administrateurs Enrico Monfrini et Jean-Paul Gex ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Sylvain Ferman, de Maur, à Genève, président; Denise Bechtel, d'Epiquez, à Genève, secrétaire, et Philippe Boven, de Chamossan, à Genève, trésorier; ils signent individuellement.

4 mars 1982

Roybalt S.à.r.l., à Fribourg, placements financiers, etc. (FOSC du 16. 9. 1977, no 217, p. 3010). Date de la dissolution: 11. 2. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Roybalt S.à.r.l. en liquidation, par Jean de Senarclens, gérant (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

4 mars 1982

Benoit Macchi, à Prez-vers-Noréaz, entreprise de maçonnerie (FOSC du 8. 8. 1951, no 183, p. 2008). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire.

4 mars 1982

Philippe Macchi, à Prez-vers-Noréaz. Le titulaire est Philippe Macchi, de Villeneuve FR, à Prez-vers-Noréaz. Entreprise de maçonnerie.

4 mars 1982

Eronova S.A. en liquidation, à Fribourg, produits manufacturés, etc. (FOSC du 21. 5. 1980, no 117, p. 1730). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1982

Stellapharm S.A. Fribourg en liquidation, à Fribourg (FOSC du 11. 12. 1980, no 295, p. 4074). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1982

Entreprise générale de construction Bal S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 6. 1981, no 135, p. 1923). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Monello, de nationalité française, à Fribourg. Nouvelle adresse: rue Reichlen 11.

4 mars 1982

Fides Revision, succursale de Fribourg, revisions comptables, etc. (FOSC du 21. 10. 1981, no 244, p. 3294), avec siège principal, à Zurich. L'administrateur Heinrich Brugger est maintenant domicilié à Langnau am Albis.

5 mars 1982

Interdrinks S.A., à Fribourg, rue de Romont 14, c/o Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 2. 1982. But: toutes affaires commerciales, notamment dans le commerce des vins et des spiritueux; la fabrication de produits viticoles, ainsi que la prise de participations dans des entreprises de toute nature. Capital fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-Marc Servien, de Montagny-sur-Yverdon, à Lausanne, est unique administrateur avec signature individuelle.

5 mars 1982

Ventaz AG, à Fribourg, conseils d'entreprise, etc. (FOSC du 18. 6. 1981, no 137, p. 1956). L'administrateur Hans Wille a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Werner Metz, de Düringen, à Belfaux.

5 mars 1982

Kif-Cars, P. Krejci, à Fribourg. Le titulaire est Petr Krejci, apatride, à Belpberg, commune de Gerzensee. Exploitation d'un atelier de réparations de véhicules à moteur; achat et vente de véhicules. Procuration individuelle a été conférée à Franziska Friedli, de Langnau im Emmental, à Belpberg, commune de Gerzensee. Chemin de Montevrens 9.

5 mars 1982

A. Leon S.A., à Fribourg, entreprise de gypserie-peinture, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 5. 1980, no 115, p. 1688). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

5 mars 1982

Boschung et Fils S.A., à Magnedens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 3. 1982. But: exploiter une entreprise d'installations techniques, en exécutant notamment tous travaux ressortissant au domaine de la ferblanterie, des installations sanitaires, de la couverture, du chauffage et de la ventilation. Capital: fr. 60.000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Adolf Boschung, à Granges-Paccot, est président; Pierre Boschung, à Belfaux, et Rolf Boschung, à Magnedens, membres, les trois de Bellegarde. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

5. März 1982

June Investments S.A., à Fribourg, rue Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 3. 1982. But: effectuer tous placements mobiliers et immobiliers à l'étranger, octroyer des crédits à des sociétés, apparentées ou à des tiers et participer à d'autres sociétés sises hors de Suisse, sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. André de Puyfleur d'Althofen, de Lucerne, à Genève, est président; Werner Metz, de Guin, à Belfaux, et Béat Corpataux, de et à Tinterin, membres. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

5. März 1982

Genossenschaft Quartier Folio 2 Bödingen, in Bödingen (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 133). Verena Stulz, Sekretärin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta**Büro Balsthal**

5. März 1982

Tegra Watch AG, in Balsthal, Fabrikation und Vertrieb von Uhren usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1146). Prokura zu zweien neu: Josef Sieber, von Oberdorf SO, in Naters.

Büro Bucheggberg in Solothurn

25. Februar 1982

F. + W. Arni AG, in Hessigkofen. Gemäss Statuten vom 17. 2. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Reparatur von Motorrädern und deren Bestandteilen. Die Gesellschaft kann eigene Produkte in diesem Bereich entwickeln und vertreiben sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 2. 1982 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «F. + W. Arni», in Hessigkofen, und Übernahmebilanz vom 17. 2. 1982 Aktiven (Kasse, Waren, Werkzeuge, Werkstatt) im Werte von Fr. 53 100 und Passiven (Darlehen) im Werte von Fr. 31 000 zum Übernahmepreis von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Arni, von und in Hessigkofen, Präsident, mit Einzelunterschrift und Walter Arni, von Hessigkofen, in Bätterkinden, mit Einzelunterschrift als Sekretär. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 96, 4571 Hessigkofen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

5. März 1982

Philippo Tschui AG, in Grenchen, Kurven für Drehautomaten usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1858). Einzelprokura ist erteilt an Walter Schläfli, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Arch.

5. März 1982

Rallopack AG, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1684). An der Generalversammlung vom 4. 3. 1982 wurden die Statuten geändert. Neuer Sitz: Bettlach. Zweck: An- und Verkauf von und Handel mit Packmaterialien aller Art und verwandten Materialien, sowie die Beteiligung an gleichen oder verwandten Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. 12. 1970 und wurden am 13. 1. 1971 revidiert. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Josef F. Hunziker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean-Claude Boillat, von La Chaux-des-Breuleux, in Bettlach, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt neu Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Grenchenstrasse 39.

Büro Kriegstetten in Solothurn

5. März 1982

Immobilien A.G. Grünau Gerlafingen, in Gerlafingen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 106). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1982 wurden die Statuten in bezug auf den VR (Verwaltungsrat), der nun aus 3 bis 9 Mitgliedern besteht, geändert. Weitere Änderungen wurden nicht vorgenommen. Hans Mischler, Präsident; Otto Flückiger, Vizepräsident; Werner Blaser, Geschäftsführer, deren Unterschriften erloschen sind, und Roger Besuchet, sind aus dem VR ausgeschieden. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Adolphe Hatt, von Hemmental, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Präsident; Fritz Reimann, von Oberhof, in Thun, als Vizepräsident; Leo Fink, von Welschenrohr, in Muri bei Bern, als Sekretär; Francis Ermatinger, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Josef Fischer, von Pfeffikon, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Agostino Tarabusi, von Schaffhausen, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er ist als Protokollführer zurückgetreten, bleibt aber weiterhin im VR; er sowie die beiden bisherigen Verwaltungsratsmitglieder André Ghelfi, von Renan, in Köniz, und Gilbert Tschumi, von Wolfisberg, in Bern, führen nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. März 1982

Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984), mit Hauptsitz in Basel. Rudolf Merz führt nun den Titel Generaldirektor; er zeichnet weiterhin zu zweien.

5. März 1982

Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhallau, in Oberhallau (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2223). Emil Graf-Graf, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Peter Ochser-Waldvogel, von und in Oberhallau, bisher Beisitzer, ist neuer Vizepräsident; er zeichnet zu zweien zusammen mit dem Aktuar.

5. März 1982

Hans Saxer, Treuhandbüro Alpha 2000, in Schaffhausen, Münsterplatz 26, Einzelziffirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Saxer, von Otelfingen, in Vaduz (FL). Einzelprokura führt Ulrich Müller, von Sigriswil, in Oberhallau. Treuhandbüro.

Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

4. März 1982

Reisebüro Ingold AG, in Heiden. Gemäss Statuten vom 4. 3. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf, Vermittlung und Organisation von Reisen, Kursen und anderen touristischen Aktivitäten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Suter, von Lengnau AG, in Heiden, Präsident; Werner Schläpfer, von Rehobel, in Trogen, und Urs Buner, von Walenstadt, in Rehobel. Domizil: Poststrasse 871, 9410 Heiden.

5. März 1982

Kuma kunstgewerbliche Hobbyartikel AG, in Speicher (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644/45). Rita Demmer-Gschwend ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. März 1982

Lumoplan, Mathias Grossenbacher, EL. Ing. HTL, in Speicher. Inhaber ist Mathias Grossenbacher, von Zürich, in Sennwald. Planung und Beratung für industrielle Automation und für Beleuchtungsanlagen. Einzelprokura wurde erteilt an Klaus Rodowski, von Reichenbach im Kandertal, in Speicher. Reutenen 306, 9042 Speicher.

5. März 1982

Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Edwin Weibel, von Effingen, in Oberrangsträngen.

5. März 1982

Franz Becker Kunst- und Antiquitäten AG, in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutznberg. Gemäss Statuten vom 5. 3. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von asiatischen Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie den Import und Export derselben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und nutzbar machen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anna Vollmar-Herzog, von Wil SG, in Heiden. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Franz Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutznberg. Domizil: Im Than 531, 9405 Wienacht-Tobel.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. März 1982

IMT Armaturen AG, in Au (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3616). An der Generalversammlung vom 5. März 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus freien Reserven voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. März 1982

Künzler-Bachmann Rechenzentrum AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959). Beat Mumenthaler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Künzler, Präsident des VR, ist nun auch Delegierter; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR und als Vizepräsident gewählt: Dr. Hansruedi Bachmann, von Zürich, in Au, Gemeinde Wädenswil, ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Schober, von und in Zürich.

5. März 1982

Krefina-Bank AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1973). Dr. Arnold Faessler, Präsident; Charley Rohner, Delegierter und Geschäftsführer sowie Ulrich Reber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Albert Angehrn, von Muolen, in St. Gallen, Präsident; Dr. Rolf Klemmann, von Bern, in Ebnat, Gemeinde Maur, sowie Dr. Clemens Sager, von Egnach, in Luzern.

5. März 1982

Forma-Vitrum A.-G., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Glasartikeln usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073). Die Prokura von Gottfried Mauchle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Thomas Suter, von Thalwil, in Speicher.

5. März 1982

Raiffeisenkasse Winkeln, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2721). An der Generalversammlung vom 20. 3. 1981 wurde die Firma geändert in: **Raiffeisenbank Winkeln**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. März 1982

Allenspach Hoch- und Tiefbau in Nachschalliquidation, in St. Gallen (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. März 1982

Drogerie Emil Büchi jun., bisher in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1959, S. 1200). Die Firma lautet nun: **Drogerie Emil Büchi**. Sitz ist neu Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Der Zusatz jun. des Firmennamens entfällt. Geschäftsadresse: Balgacherstrasse, Coop-Center, 9435 Heerbrugg.

5. März 1982

Otto Müller, in Degersheim, Bauschreinerei usw. (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2977). Geschäftsadresse: Sonnegstrasse 3, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

5. März 1982

E. Minikus, in Degersheim, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 851). Geschäftsadresse: Bühlstrasse 24, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

5. März 1982

August Minikus, in Degersheim, Betrieb des Restaurants «Schweizerbund» usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3172). Geschäftsadresse: Hengelenweg 4, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

5. März 1982

Werner Meyer-Fischer, in Degersheim, Molkerei mit Schweinestallung (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1961, S. 2339). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 59 (amtliche Strassennummerierung).

5. März 1982

Walter Meier, Metzgerei z. Rose, in Degersheim (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 435). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 78, 9113 Degersheim (amtliche Strassenumbenennung).

5. März 1982

Gasthaus «Hirschen» Andreas Müller, in Wil. Inhaber der Firma ist Andreas Müller, von Bütschwil, in Wil SG. Betrieb des Gasthauses Hirschen. Grabenstrasse 19, 9500 Wil.

5. März 1982

Albert Marquart Seiltransporte, in Wangs. Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Albert Marquart, von und in Wangs. Gemeinde Vilters. Ausführung von Seiltransporten. Leum, 7323 Wangs.

5. März 1982

Eugen Kägi, in Wil. Inhaber der Firma ist Eugen Kägi, von Gommiswald, in Lichtensteig. Betrieb des Merkur-Cafés. Toggenburgerstrasse 69, 9500 Wil.

5. März 1982

Knobel-Egli Erna, in Rapperswil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Erna Knobel-Egli, von Altendorf, in Rapperswil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Knobel-Egli, von Altendorf, in Rapperswil SG. Betrieb des Restaurants Zeughaus. Kreuzstrasse 1, 9640 Rapperswil.

5. März 1982

Frau Yvonne Körner Industrie- u. Montagebau, in St. Gallen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3537). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. März 1982

Peter Eggenberger, Tankstelle/Kiosk, in Weite, Gemeinde Warnta u (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1734). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. März 1982

F. Stehrenberger, in St. Gallen, Betrieb der Café-Bar Lämmli-brunn (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4029). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 14. Januar 1982 wurde über den Firmenhhaber der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 10. Februar 1982 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgeübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

5. März 1982

Stefan-Schuh AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). An der Generalversammlung vom 4. Januar 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

5. März 1982

J. Blume AG, in Diepoldsau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bearbeitung von Garnen sowie Handel mit Artikeln der Textilindustrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb von 10 Bobinenspinnmaschinen zum Preise von Fr. 49 250. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Blume, Präsident, und Anna-Elisabeth Blume, beide von Sennwald-Haag, in Haag; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schmitterstrasse, 9444 Diepoldsau.

Graubünden - Grisons - Grigioni

5. März 1982

Hans Denoth, in Chur. Autotransporte und Garage (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1967, S. 1620). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Denoth & Söhne», in Chur.

5. März 1982

Hans Denoth & Söhne, in Chur. Hans Denoth, Heinz Denoth und Jürg Denoth, alle von Tschlin, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Hans Denoth zeichnet einzeln; Heinz Denoth und Jürg Denoth kollektiv zu zweien. Einzelprokura: Gabriella Denoth, von Tschlin, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Denoth», in Chur. Autotransporte, Garagebetrieb und Einstellhalle. Boletastrasse 31, 7000 Chur.

5. März 1982

Th. Vieli, in Chur. Betrieb des Restaurants Bernina (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3429). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. März 1982

Bloch & Co., in Davos. Herrenbekleidungen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2714). Werner Bloch, Komplementär, ist infolge Todes am 27. 8. 1981 aus der Gesellschaft ausgeschieden; an seine Stelle tritt Lucette Bloch-Geismar, von Frauenfeld, in Davos, als Komplementärin in die Gesellschaft ein. Neuer Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Luzi Bloch, von Frauenfeld, in Davos; ihm wird gleichzeitig Einzelprokura erteilt.

5. März 1982

Ipam AG, in Chur. Bauprojekte usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2457). Franco Carabelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Hans Peter Nigg, von Emmetten und Balzers (FL), in Vaduz (FL), Präsident; Hans Tribolet und Anita Tribolet-Garlando, beide von Chur und Tschugg, in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Quaderstrasse 22, 7000 Chur.

5. März 1982

Petham Holding AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 686). Das Aktienkapital von Fr. 600 000 ist nun voll liberiert.

5. März 1982

Nina Ricci Corporation S.A., in Chur. Parfümeriewaren (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Marie Françoise Fuchs-Ricci, französische Staatsangehörige, in Paris (F), Vizepräsidentin, und Conrad Hew, von Klosters-Serneus, in Klosters. Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

1. März 1982

Genossenschaft Kanzlerhäuser Wettingen, in Wettingen, Kanzlerrain 11, bei Philippe Rey, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6.2.1982. Zweck: Erwerb und Unterhalt von Räumlichkeiten für ihre Mitglieder um gemeinschaftliches Wohnen zu ermöglichen. Nennwert der Anteilscheine: Fr. 3000. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 5 Mitglieder. Ihr gehören an: Paul R. Mosimann, von Sumiswald, in Wettingen, Präsident; Michael Lauber, von Marbach LU und Pflöfikon, in Wettingen, Akteur; Heidi Buchmann, von Egg, in Wettingen; Philippe Rey, von Scherz, in Muhlen, und Roland Vonobel, von Gossau ZH, in Wettingen; alle mit Unterschrift zu zweien.

5. März 1982

Enaform AG, in Unterentfelden, Kirchweg 113, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2.3.1982. Zweck: Herstellung und Verarbeitung von Kunststoffen. Grundkapital: Fr. 350 000 mit Fr. 300 000 liberiert, 280 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 322 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Eduard Maurer, von Schmiedrue, in Oberkulm, mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Ernst Meier AG Mutschellen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Liegenschaften und Grundstücke usw. (SHAB Nr. 223 vom 24.9.1962, S. 2720). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Meier, Präsident, und Adelheid Meier; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Charles Spillmann, von Zürich und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident, und Gaston Kohli, von Rüschegg, in Buchs ZH, Unterschrift zu zweien neu: Martin Keel, von Basel, in Uster, und Walter Gröbli, von Basel, in Zumikon. Prokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Adrian Beeler, von Schänis, in Adliswil, Domizil: Mutschellenstrasse 24 (Post Mutschellen), bei Konsumverein Zürich.

5. März 1982

Hans Bieli, in Wettingen, Werkzeug- und Maschinenbau (SHAB Nr. 73 vom 28.3.1979, S. 971). Geschäftsadresse neu: Klosterstrasse 40.

5. März 1982

Ringier AG, in Zofingen, Verlagsanstalt usw. (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1982, S. 31). Jürg Dangel, Dr. Peter Gomez, Martin Hoch und Karl Lehmann, bisher Vizedirektoren, sowie Walter Bosch zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Koch, von Widen, in Küssnacht ZH, und Oskar Frei, von Lanzeneunforn, in Zürich. Herbert Brunner, Peter Dietschi, Max Hofmann, Hans Peter Sutter, Hans Stroppel und Max Frei, deren Prokura erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Prokura zu zweien neu: Roger Bühlmann, von Worb, in Bassersdorf; Jürg Risch, von Tschappina, in St. Gallen; Emil Schlappi, von Lenk, in Stengenbach, und Peter Sonderegger, von Wolfhalden, in Zofingen. Unterschriften Hans Nauer und Helmut Hauser, Direktoren; Ernst Hostettler, Vizedirektor, sowie Prokuren Josef Büttler, Werner Gloor, Martin Hablützel, Rolf Jeker und Axel Schenck erloschen.

5. März 1982

Peter Lanz, in Brugg, Hauptstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Lanz, von Rohrbach, in Brugg. Ferner führt Einzelunterschrift: Christina Erb, von Oberhof, in Brugg. Restaurant zum scharfen Eck.

5. März 1982

Baer Schriften AG Baden, in Baden, Schriften- und Reklamemaleri usw. (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1980, S. 4215). Jürg Baer, Verwaltungsratspräsident, und Verena Baer, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Gersau.

5. März 1982

Heimgartner AG, in Baden, Transporte (SHAB Nr. 126 vom 2.6.1980, S. 1864). Es wohnen nun: Andreas Heimgartner, Verwaltungsratsmitglied, in Mellingen, und Theodor Heimgartner, Verwaltungsratsmitglied, in Fislisbach.

5. März 1982

Garage Diebold AG, in Baden (SHAB Nr. 22 vom 27.1.1978, S. 274). Hansjörg Egger, Prokurist, wohnt nun in Baden.

5. März 1982

Elektro-Schmid AG, in Baden (SHAB Nr. 174 vom 31.7.1981, S. 2449). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Dorfstr. 27.

5. März 1982

FFD-Autowasch AG, in Dintikon, Dorfstrasse 118, bei Rudolf Meyer AG, Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24.2.1982. Zweck: Erstellung und Betrieb einer maschinellen Autowaschanlage. Grundkapital: Fr. 60 000, mit Fr. 40 000 liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Autowaschmaschinerie, gemäss Vertrag vom 24.2.1982, zum Preise von Fr. 30 000, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Regina Flori, von Wohlen, in Untersigenthal, Präsidentin; Hans Peter Dietiker, von Thalheim AG, in Oberehrendingen, und Benno Flori, von Wohlen, in Untersigenthal; alle mit Unterschrift zu zweien.

5. März 1982

Berner International GmbH, Hamburg, Zweigniederlassung Staufen, bisher in Staufen, technische Anlagen usw. (SHAB Nr. 189 vom 14.8.1980, S. 2736), mit Hauptsitz in Hamburg (D). Sitzverlegung nach Aesch BL (SHAB Nr. 92 vom 24.4.1981, S. 1271). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. März 1982

Rosair Klima AG, in Oberrisgental, Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 147 vom 26.6.1980, S. 2176). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Haas; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat neu: Roman Seiler, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. März 1982

Phonex AG, Zweigniederlassung in Brugg, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 195 vom 22.8.1979, S. 2712), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Walter Merki, von Schleikönig, in Weiningen. Jürg Bötschi, Prokurist, wohnt nun in Thalwil.

5. März 1982

Weber & Müller AG, in Spreitenbach, Dorfstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26.2.1982. Zweck: Betrieb einer Bauspengerei sowie Ausführung von Flachdacharbeiten und Reparaturen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Müller, von Marbach LU, in Spreitenbach, Präsident, und Martin Weber, von und in Spreitenbach; beide mit Unterschrift zu zweien.

5. März 1982

Dannemann AG, in Burg, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 108 vom 13.5.1981, S. 1540). Statutenänderung: 23.2.1982. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien. Ulrich Wampfler, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Unterschrift zu zweien. Prokura Theodor Gautschi erloschen. Prokura zu zweien neu: Rudolf Hess, von und in Oberkirch.

5. März 1982

Albin Dinkel Zimmerei und Treppenbau 5268 Eiken, in Eiken (SHAB Nr. 138 vom 15.6.1972, S. 1559). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. März 1982

Ratiomatic AG, bisher in Baden, Maschinen usw. (SHAB Nr. 301 vom 29.12.1981, S. 4084). Statutenänderung: 1.2.1982. Sitz nun: Döttingen, Aaretalstrasse 15, bei Enfo Grundlagenforschungs AG.

5. März 1982

Restaurant Rossweid AG, in Schneisingen, Sagistrasse 106, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2.3.1982. Zweck: Betrieb von Restaurants. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jürgen Köschling, von Fislisbach, in Baden, Präsident, und Willy Angst, von Lengnau AG, in Wettingen; beide mit Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

4 marzo 1982

Gruppo Finanziario Mercantile Ramata SA, in Locarno (FUSC del 29.6.1971, n. 148, p. 1607). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

5 marzo 1982

Autoantismog S.A. in liquidazione, in Locarno, studio e produzione di apparecchi contro l'inquinamento dell'aria, ecc. (FUSC del 10.5.1979, n. 108, p. 1517). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

5 marzo 1982

Robea Optic di Beatrice Dell'Ovo Allori, in Gordola. Titolare è Beatrice Dell'Ovo Allori, da Wädenswil, Uitikon e Grabs, in Gordola, agente con il consenso del marito Ferdinando Dell'Ovo Allori, cittadino italiano in Gordola. Scopo: importazione, esportazione e commercio all'ingrosso di montature di occhiali e occhiali da sole. Recapito: via S. Maria.

Ufficio di Lugano

5 marzo 1982

Tegom S.A., in Lugano, via Ariosto 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.3.1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio, la vendita di articoli di gomma e plastica e in modo particolare di pneumatici di ogni tipo; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 150 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Franco Mollo, da Bellinzona in Lugano. Manfred Teoporten, da Lugano in Origgio, è stato nominato direttore con firma individuale.

5 marzo 1982

Ego Kiefer AG, succursale di Lugano, elementi edili, ecc. (FUSC del 17.6.1981, n. 136, p. 1945), società anonima con sede principale ad Albstätten. Firma collettiva a due è stata conferita a: Johannes Kilian, da Zurigo in Stafa, condirettore, e Thomas Gerosa, già procuratore, ora vice-direttore. La procura di Thomas Gerosa è estinta.

5 marzo 1982

Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, succursale di Lugano (FUSC del 2.7.1981, n. 149, p. 2134), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Paolo Gadina è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Louis Deuber, da Osterfingen in Horgen, vice-direttore.

5 marzo 1982

Zerka S.A., precedentemente a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18.8.1976, n. 192, p. 2385). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Visp (FUSC del 9.9.1981, n. 209, p. 2886).

5 marzo 1982

Togapharm A.G., in Massagno, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 7.7.1981, n. 153, p. 2182). In scioglimento: 26.2.1982. Nuova ragione sociale: **Togapharm A.G. in liquidazione**. Liquidatrice con firma individuale è: Ingrid Smith nata Lobenwein, di nazionalità austriaca in Massagno. La firma di Gerhard Smith, presidente, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Lepori 19, c/o Ingrid Smith.

5 marzo 1982

Sicada S.A., precedentemente a Sorengo, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 19.3.1981, n. 64, p. 862). Nuova sede: Lugano, via F. Soave 1, c/o avv. Alida Andreoli. Statuto modificato: 3.3.1982.

5 marzo 1982

Assa Annucci Svizzera SA Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Lugano (FUSC del 20.10.1981, n. 243, p. 3280), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Rolf Bernmann, già vice-direttore, è estinta.

5 marzo 1982

Investcom S.A., a Paradiso, consulenze finanziarie, ecc. (FUSC del 13.3.1980, n. 61, p. 829). In scioglimento: 3.3.1982. Nuova ragione sociale: **Investcom S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Angelo Manca, da Pregassona in Canobbio. La firma di Sergio Ponzio, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Cattori 3.

5 marzo 1982

Finsolety S.A. in liquidazione, in Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 2.11.1981, n. 254, p. 3429).

5 marzo 1982

Fisitalia A.G., in Lugano, partecipazione, ecc., in scioglimento (FUSC del 23.3.1981, n. 67, p. 898).

5 marzo 1982

Società Anonima Finanziaria Investimenti Partecipazioni Safip in liquidazione, in Lugano (FUSC del 18.6.1980, n. 140, p. 2083).

5 marzo 1982

Società di Partecipazioni in Industrie Olie Vegetali SPIOV S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 10.2.1978, n. 34, p. 425).

5 marzo 1982

Ventuno S.A. in liquidazione, in Lugano, vendita di terreni, ecc. (FUSC del 29.12.1981, n. 301, p. 4085). Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

5 marzo 1982

Solemar S.A., precedentemente a Basilea, acquisto e vendita di terreni, ecc. (FUSC del 31.8.1978, n. 203, p. 2720). Nuova sede: Lugano, via Ginevra 4, c/o avv. Antonio Galli. Nuovo scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali e finanziarie; può amministrare beni di terzi. Essa potrà inoltre acquistare, vendere, costruire e amministrare beni immobili solo al di fuori del territorio della Confederazione. Pubblicazioni: ora FUSC e Foglio

ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: ora 1 a 5 membri. Lo statuto originale del 15.3.1962 è stato modificato: 2.3.1982. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Antonio Galli, da Massagno in Bioggio.

5 marzo 1982

Immobiliare Chiesola S.A., in Lugano, via Lavizzari 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3.3.1982. Scopo: la consulenza in investimenti in valore mobiliare e immobiliare, l'amministrazione di beni patrimoniali, la gestione di società finanziarie, la compravendita di beni mobili e immobili, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere di bene, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni immobili, la progettazione e la costruzione di case. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Heinz Kohler, da Sumiswald in Küssnacht ZH.

Ufficio di Mendrisio

5 marzo 1982

Sansego S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17.3.1982, n. 63, p. 846). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 marzo 1982

Consol S. a. g. l., in Casima. Nuova società a garanzia limitata con statuti in data 2.3.1982. Scopo: la consulenza, la progettazione, lo sviluppo, la vendita, la direzione lavori, la messa in esercizio di impianti, il trasferimento di conoscenze ingegneristiche come pure elaborazione di brevetti e licenze e la loro commercializzazione, tutto ciò principalmente nel campo fotovoltaico e dell'applicazione della tecnica delle energie alternative. I prodotti sviluppati e commerciali possono essere venduti per proprio conto. La società può acquistare immobili. Essa può assumere partecipazioni in altre ditte. Capitale: fr. 21 000. I soci sono: Emil Aemisegger, da Stein am Rhein in Küssnacht ZH, con una quota di fr. 9000; Reinhold Kästner, cittadino germanico in Casima, con una quota di fr. 9000; e Susan Sharan, cittadina inglese in Seuzach, con una quota di fr. 3000. Pubblicazioni: FUSC. Emil Aemisegger e Reinhold Kästner, sono stati nominati gerenti, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o ing. Reinhold Kästner, 6851 Casima.

5 marzo 1982

Telecambio S.A., precedentemente in Breganzona (FUSC del 24.11.1980, n. 276, p. 3841). Modifica statuti: 1.3.1982. Nuova sede: Chiasso. Scopo: il finanziamento di crediti commerciali, l'acquisto e la gestione di quote, di titoli e di obbligazioni e l'assunzione di mandati fiduciari. La società si propone inoltre di operare nel mercato dei cambi sia esso dei biglietti di banca o delle divise. Non si esclude qualsiasi altra operazione commerciale. La società può partecipare a società con scopi analoghi. Gli statuti originali sono in data 11.2.1977 con ultima modificazione in data 11.11.1980. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Jean-Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel in Montagnola. Adriano Corti, da Cureggia in Massagno, è direttore, con firma individuale. Recapito: corso San Gottardo 34A, 6830 Chiasso.

5 marzo 1982

Protecma S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 2.3.1982. Scopo: il commercio di macchine e attrezzature e loro accessori. Impianti industriali. Tecnologie. Compera e vendita di brevetti e licenze. La società potrà partecipare ad altre imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio. Recapito: c/o Arno Ballinari, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

5 marzo 1982

Minlon S.A., in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di articoli elettrici, ecc. (FUSC del 3.2.1982, n. 27, p. 361). Modifica statuti: 3.3.1982. Nuova sede: Basilea; amministrazione: ora 1 a 5 membri. Fabrizio Ottaviani, da e in Lugano, e Dott. Angelo Lochis, cittadino italiano in Milano (I), sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione; ambedue con firma collettiva a due. Recapito: via Sotto Bisio, 6828 Balerna.

5 marzo 1982

Douala S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC dell'8.11.1972, n. 263, p. 2893). Nuovo recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

5 marzo 1982

Serca S.A. in liquidazione, in Chiasso, edizione e stampa di giornali, ecc. (FUSC del 23.9.1977, n. 223, p. 3084). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 marzo 1982

Silba Carpets S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'importazione, la vendita di articoli di mobilio e arredamento, ecc. (FUSC del 16.3.1982, n. 62, p. 825). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 marzo 1982

Fib-Clo Tex Holding in liquidazione, in Chiasso, società anonima (FUSC del 23.8.1978, n. 196, p. 2688).

5 marzo 1982

Oera Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC dell'8.6.1977, n. 131, p. 1887).

5 marzo 1982

Orbal Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC dell'8.6.1977, n. 131, p. 1887).

5 marzo 1982

Business House Holding in liquidazione, in Chiasso, società anonima (FUSC del 3.11.1977, n. 258, p. 3520).

5 marzo 1982

Singlab Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 5.9.1978, n. 207, p. 2769).

5 marzo 1982

Sifanto Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 3.11.1977, n. 258, p. 3520).

5 marzo 1982

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5 marzo 1982

Transora S.A., in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, il commercio di gioielli, ecc. (FUSC del 10.1.1979, n. 7, p. 82).

5 marzo 1982

Verga S.A., in Chiasso, la gestione di una casa di spedizione, ecc. (FUSC dell'11.12.1980, n. 291, p. 4030).

5 marzo 1982

Nuovo recapito: via Milano 9, 6830 Chiasso.

Waadts - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

4 mars 1982

Société d'Alpage de Pampigny, à P a m p i g n y, société coopérative (FOSC du 21. 9. 1951, p. 2355). Le président Roger Bolay est décédé; sa signature est radiée. Frédéric Pittet, inscrit comme secrétaire, devient président; Jean Fuchs, de Pampigny, à Chavannes-le-Veyron, secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 mars 1982

Imprimerie et Chronique de Lavaux S.A., à C u l l y (FOSC du 18. 10. 1977, p. 3333). Le secrétaire Samuel Oulevey, est démissionnaire; sa signature est éteinte. Le président Gilbert Brailard est maintenant seul administrateur signant individuellement.

5 mars 1982

Albert Parisod, à G r a n d v a u x, commerce de vins (FOSC du 12. 1. 1948, p. 98). Raison radiée par suite d'association du titulaire.

5 mars 1982

Albert Parisod et Fils, à G r a n d v a u x. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er janvier 1982. Associés: Albert Parisod et ses fils Louis Parisod et Roland Parisod, tous trois de Villette (Lavaux), à Grandvaux. Commerce de vins.

Bureau de Lausanne

5 mars 1982

Fipar, financière de participations holding S.A., à L a u s a n n e, place Benjamin-Constant 2, chez Etude A. Perrin et P. Zahnd. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 mars 1982. But: participer, en particulier dans le canton de Vaud, à des entreprises industrielles, commerciales ou de services, et fonder des entreprises de cette nature. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Leconte, de France, à Genève, délégué avec signature individuelle; Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, président, et Philippe Dudan, de Grandcour, à Lausanne, secrétaire; ces deux derniers avec signature collective à deux.

5 mars 1982

Xotnix S.A., à L a u s a n n e, commerce de produits, appareils, machines et marchandises (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3994). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

5 mars 1982

Alimentation F. Rochat, à L a u s a n n e, rue du Valentin 25. Titulaire: François Rochat, de L'Abbaye, à Prilly. Laiterie, épicerie, primeurs.

5 mars 1982

Reinikainen konsultit, à L a u s a n n e, avenue d'Ouchy 14. Titulaire: Veikko Reinikainen, de Finlande, à Corseaux. Conseil d'entreprises en matière de management et d'organisation. L'entreprise est également engagée par la procuration individuelle de Danièle Camus, de France, à Evian (F).

5 mars 1982

Société Immobilière de Pierre-Grise, à L a u s a n n e, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10. 1. 1979, p. 83). Gabriel Huguenin n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

5 mars 1982

Société immobilière de Monibeau, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1965, p. 4054). Gabriel Huguenin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Françoise Frei, de et à Lausanne.

5 mars 1982

Melrose Glacier, à L a u s a n n e, société anonyme, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 25. 11. 1966, p. 3738). Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 28, chez restaurant «Don Camillo». Inscription de l'enseigne «Don Camillo».

5 mars 1982

Progress Electro S.A. en liquidation, à L a u s a n n e, commerce d'appareils électriques (FOSC du 13. 8. 1979, p. 2597). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 mars 1982

Verit Société de Gestion et Immobilière, succursale de L a u s a n n e (FOSC du 24. 4. 1981, p. 1273), avec siège principal à Zurich. Par suite de modification de nom, Hans-Robert Jenni est actuellement Hans-Robert Jenny, Trudy Jenni-Leu actuellement Trudy Jenny-Leu et Dieter Jenni actuellement Dieter Jenny.

5 mars 1982

Computershop, Bardocz, Thévenaz & Papastéphanou, à L a u s a n n e, société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1981, p. 1541). Nouvelle adresse: rue de la Borde 58.

5 mars 1982

Vidy sports, Jean Rosenast, à L a u s a n n e, port de Vidy. Titulaire: Jean Rosenast, de Kirchberg SG, à Lausanne. Commerce et location d'articles de sport, de loisir et de confection; enseignement de disciplines sportives. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Hedy Rosenast, de Kirchberg SG, à Lausanne.

5 mars 1982

Sepromi S.A., à L a u s a n n e, chemin des Mouettes 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mars 1982. But: commerce d'appareils et tableaux électroniques et électriques. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Hauenstein, de Tegerfelden, à Lausanne, président, et Georges Winkler, de Winterthour, à Lutry, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

5 mars 1982

Boutique Shopping S.A., à L a u s a n n e, commerce d'articles de cadeaux et accessoires d'intérieurs (FOSC du 30. 3. 1973, p. 850). Denise Taskiran (inscrite sans signature) n'est plus administratrice. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Margaretha Reiser, de et à Lausanne, secrétaire, et Claude Jaquier, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne.

5 mars 1982

Société Immobilière Blanche-Neige S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 20. 10. 1966, p. 3308). Nouvelle adresse: avenue Tissot 2, chez Brauchli S.A. Philippe Baudraz, Jean Pasche et Paul Bieri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Willy Brauchli, de Lausanne, à Pully, président; Jean Kamerzin, d'Icogne, à Pully, secrétaire, et Georges Morand, de et à Saint-Prex.

5 mars 1982

Nordic aviation S.A., précédemment à G e n è v e (FOSC du 26. 8. 1981, p. 2737). Siège transféré à L a u s a n n e, avenue du Tribunal-Fédéral 1, chez Pierre Blanc. Statuts originaux du 30 juillet 1981 modifiés en conséquence le 17 février 1982. But: commerce, location, distribution et représentation de tous types d'avions, notamment le «STOL Nomad». Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Hans-Rudolf May (inscrit), de Zurich, à Rusikon.

5 mars 1982

Cofal, Société coopérative, à L a u s a n n e, travaux d'appareillage, de ferblanterie et de couverture (FOSC du 17. 12. 1981, p. 3961). Nouveau fondé de procuration: Robert Epars, de Gollion, à Morges, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Morges

5 mars 1982

Servisystem SA, succursale de Brembiens, à B r e m b i e n s, toutes opérations de nettoyage de bureaux (FOSC du 13. 1. 1982, p. 115), avec siège principal à Genève. A été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur général, limitée à la succursale: Alcide Amstutz, de Sigriswil, à Brembiens.

5 mars 1982

Atelier Jacquin & Ramu S.A., à M o r g e s, conception, location et vente de stands et de vitrines d'exposition, création, fabrication et commercialisation de cloisons mobiles, etc. (FOSC du 16. 9. 1980, p. 3059). Nouveau siège: B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1982, la société a décidé de transférer son siège à Bussigny-près-Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 26. 2. 1982. Nouvelle adresse: chemin du Vallon 10.

5 mars 1982

Aigue Marine, à S t - P r e x, société anonyme immobilière (FOSC du 13. 1. 1982, p. 115). Les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication le 2 mars 1982. A été nommée administratrice et vice-présidente, avec signature individuelle: Marlène Kottelat, de Mervelier, à Lully-sur-Morges. L'administrateur unique inscrit Philippe Vernier est nommé président et continue à signer individuellement.

5 mars 1982

Progressor S.A., à E c u b l e n s, étude, promotion et assistance commerciale pour l'insertion de tous produits sur le marché et l'organisation de cours et séminaires relatifs aux techniques de vente (FOSC du 23. 10. 1979, p. 3352). Selon procès-verbal authentique du 2 mars 1982, la société a décidé sa dissolution qui sera opérée sous la raison sociale: **Progressor S.A. en liquidation**. Mirko Bonfadelli et Sylviane Blondel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Le président Ulrich Rammelt est nommé liquidateur avec signature individuelle.

5 mars 1982

Bernard Guex, transports, à B r e m b i e n s, transports (FOSC du 12. 1. 1982, p. 98). Le bureau à Lausanne est supprimé.

5 mars 1982

René Bersier, à R e v e r o l l e. Le chef de la maison est René Bersier, de Cugy VD, à Morges. Garage.

5 mars 1982

Agerex S.A., à M o r g e s, société anonyme, toutes opérations immobilières (FOSC du 23. 3. 1976, p. 799). Statuts modifiés le 1. 3. 1982. Nouvelle raison sociale: **Agerex S.A. exploitation d'un atelier d'architecture**. Nouveau but: exploitation d'un atelier d'architecture, toutes opérations immobilières, surveillance et conduite de travaux dans le domaine de la construction. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Jean-Gabriel Anken, nommé président (inscrit), et Daniel Anken, de Tolochenaz, à Vuflens-le-Château, secrétaire.

Bureau de Nyon

5 mars 1982

Covecor S.A., à C h a v a n n e s - d e s - B o i s, route Branvaude, chez la Fiduciaire Fritz Neuschwander. Nouvelle société anonyme selon statuts du 3 mars 1982. But: achat, vente, importation et exportation de marchandises de toutes natures et, plus particulièrement, de produits d'origine animale; participation à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Serge Augsburg, de et à Genève.

5 mars 1982

Comptoir d'Equipements Industriels S.A., succursale de M i e s (FOSC du 6. 1. 1982, p. 33), avec siège principal à Genève. But modifié: fabrication, commerce et montage d'équipements et de fournitures industriels, tels qu'installations de stockage, de maintenance, de soudure, de transport, de filtration, de mobilier de bureau et d'équipements divers. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur un point non soumis à publication le 13 janvier 1982.

Bureau de Vevey

5 mars 1982

ARA - technique A. Rudig, à C o r s i e r - s u r - V e v e y, bureau d'études (FOSC du 28. 11. 1972, p. 3063). Le siège de l'entreprise est transféré à V e v e y, avenue de Rolliez 1.

5 mars 1982

Office du Tourisme de Montreux, à M o n t r e u x, association (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). Procuration collective à deux, avec pouvoirs d'aliéner et grever des immeubles (art. 459 al. 2 CO) est conférée à Marius Journot, d'Ecclépens, à Lausanne.

5 mars 1982

S.I. de la Byronne, à V e v e y, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3509). **S.I. de la Byronne B**, à V e v e y, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3509).

Le domicile légal de ces sociétés est à la rue de Lausanne 17, chez Cofidéco S.A. Adresse à Lausanne inchangée.

5 mars 1982

Société de l'Hôtel Bonivard, à V e y t a u x, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1754). Le président Alfred Reichenbach, le secrétaire Jean-Robert Zahnd et les administrateurs Roger Blanc, Henri Fink et Pierre-François Etter, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne, est président signant individuellement. Jean Desponds, de Lussy, à Cugy VD, est vice-président, et Gladys Malherbe, de Chavornay, à Lausanne, est secrétaire; ces deux derniers ne signent pas.

5 mars 1982

Caisse Raiffeisen de La Tour-de-Peilz et Vevey, à V e v e y, société coopérative (FOSC du 30. 6. 1978, p. 1698). Le président Jean-Pierre Vodoz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Maurice Rieder, de Vevey, à La Tour-de-Peilz, est président signant collectivement à deux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 mars 1982

Crédit Suisse, succursale à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, société anonyme, opérations bancaires (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1959), siège social à Zurich. La procuration d'Edmond Pache et Fritz Dieffenbacher est éteinte; ils signent désormais collectivement à deux: leur signature est limitée à la succursale. La signature d'Eric Nallet est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

5 mars 1982

Silvio Mosch, à M a r t i g n y. Titulaire: Silvio Mosch, d'Appenzell, à Martigny. Entreprise d'étanchéité au gaz et d'isolation. Avenue du Léman 33.

5 mars 1982

René Rasetti, à M o n t h e y, commerce de jouets (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3911). Radiation par suite de remise de commerce.

5 mars 1982

Carmen Baudin, à M o n t h e y. Titulaire: Carmen Baudin, de Leytron, à Monthey. Commerce de jouets. Rue du Coppet 1.

5 mars 1982

Roger Eschler, à S t - G i n g o l p h. Titulaire: Roger Eschler, de Bolligen, à St-Gingolph. Café-restaurant sous l'enseigne «Villa Eugénie».

5 mars 1982

Philippe Vogel SA, à M o n t h e y. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 2. 1982. But: tous travaux de décoration, gypserie, plâtrerie, peinture, et toutes activités mobilières et immobilières ou participations convergentes. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Philippe Vogel, d'Unterbach, à Monthey. C/o Philippe Vogel.

Bureau de Sion

1er mars 1982

Marigold Sierre S.A., à S i e r r e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 18. 2. 1982. But: l'achat, la vente, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains; la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société se propose d'acquies de Michèle Ferdmann les PPE 34 B6, 34 B12 et 1/2 de la PPE 34 Al sur la commune d'Icogne, pour le prix de fr. 142 150. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC et Feuille officielle du canton du Valais. Administration d'un à 5 membres. Actuellement: Elka Gouzer, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o étude de Me Jean-Pierre Piteloud, avocat et notaire, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre.

5 mars 1982

Cérés Flore S.A., à C o n t h e y. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 18 février 1982. But: l'étude, la réalisation et la gestion de projets agro-industriels et agro-alimentaires à l'étranger. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Valentini, de et à Conthey, président; Ahmed Mahjoub, de Tunis, à Riyadh (Arabie saoudite), et Thierry Gaillard, de Charrat, à Châteauneuf-Conthey. La société est engagée par la signature individuelle de Ahmed Mahjoub et par la signature collective à deux d'André Valentini et de Thierry Gaillard. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, route cantonale, 1964 Conthey.

5 mars 1982

Crédit Suisse, succursale de Sion (FOSC du 17. 6. 1981, n. 136, p. 1946), avec siège principal à Zurich. **Crédit Suisse**, succursale de Sierre (FOSC du 2. 10. 1981, n. 228, p. 3107), avec siège principal à Zurich. **Crédit Suisse**, succursale à Crans-Montana, commune de L e n s (FOSC du 17. 6. 1981, n. 136, p. 1946), avec siège principal à Zurich.

Procuration collective à deux limitée aux succursales de Sion, Sierre et Crans-Montana, a été conférée à Max Marti, de Schangnau, à Grimisuat.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 mars 1982

Sostel S.A., succursale de L a C h a u x - d e - F o n d s, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Sostel S.A.», à Lausanne, ayant pour but l'étanchement, l'isolation et le revêtement de toutes constructions, ainsi que tous travaux se rapportant à la construction, à la réparation et à la rénovation d'immeubles, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 24. 2. 1978 (FOSC du 19. 10. 1978, p. 3226), a, suivant décision de son conseil d'administration du 22. 1. 1982, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique, et par la signature individuelle de Michel Grenacher, de Leibstadt, à Lausanne, nommé directeur de la succursale. Bureau de la succursale: rue des Entrepôts 41.

5 mars 1982

Albert Froidevaux & Fils S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, toutes pièces de rechange pour l'horlogerie, etc. (FOSC du 26. 1. 1981, n. 19, p. 263). Emilio Jimenez, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

5 mars 1982

Fabrique de machines Michael Weing S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 11. 1980, no 276, p. 3841). Jean-Pierre Augsburger, de Langnau im Emmental, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature collective à deux.

5 mars 1982

Pierre Pauli, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 12. 1. 1970, no 8, p. 67). La raison est radie par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme «Fiduciaire Pierre Pauli S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

5 mars 1982

Fiduciaire Pierre Pauli S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 2. 1982. But: exploitation d'un bureau fiduciaire. La société peut procéder à l'achat, à la vente et à la gérance d'immeubles en tous genres et effectuer toutes opérations immobilières. Objet: la continuation de la raison individuelle «Pierre Pauli», à La Chaux-de-Fonds, radie ci-dessus. Capital social de fr. 60 000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Apport: selon convention du 5. 2. 1982, actif et passif de la raison individuelle «Pierre Pauli», selon bilan au 31. 12. 1981, accusant un actif de fr. 450 095.71 et un passif de fr. 338 151.85, soit un actif net de fr. 111 943.86, accepté pour ce prix, dont fr. 58 500 imputés sur le capital social. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Pierre Pauli» avec effet rétroactif au 1. 1. 1982. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Pierre Pauli, de et à La Chaux-de-Fonds, président; Pierre-André Christen, d'Affoltern im Emmental, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Suzanne Pauli, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous avec signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 49.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 mars 1982

S.I.D. Société Industrielle de la Doux à St-Sulpice S.A., à St-Sulpice. Traitement des déchets industriels ou ménagers, etc. (FOSC du 21. 12. 1981, no 296, p. 3995). Denis Berdoz, vice-président, a démissionné; sa signature est radie. François Kirschmann, d'Echiens, à Morges, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

25 février 1982

Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 11. 1981, p. 3586). La procuration de Walter Strickler est radie. Urs Müller, secrétaire du conseil, et Otto Oberholzer, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Werner Blauenstein, nommé sous-directeur; sa procuration est radie. Procuration collective à deux a été conférée à Alain Berger, de Genève, à Thônex; Kurt Leibacher, d'Auw, à Lindau; Rudolf Schnider, d'Ammansegg, à Nyon, et Bruno Zwicker, de Gossau ZH, à Zurich.

25 février 1982

Produits Pyral SA, à Genève, produits et appareils destinés à l'enregistrement du son, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Speierer, de et à Onex, directeur.

4 mars 1982

Dessins-Service, Marcel Benoit, à Onex (FOSC du 3. 4. 1979, p. 1048). L'inscription est radie par suite de cessation de l'exploitation.

4 mars 1982

Droguerie de Contamines, Murielle Bramaz, à Genève (FOSC du 20. 10. 1977, p. 3362). L'inscription est radie par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Droguerie de Contamines, Murielle et Roland Bramaz», à Genève.

4 mars 1982

Droguerie de Contamines, Murielle et Roland Bramaz, à Genève, rue de Contamines 25. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1980. Associés: Murielle Bramaz et Roland Bramaz, tous deux de et à Genève. Droguerie-herboristerie, produits diététiques et parfumerie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Droguerie de Contamines, Murielle Bramaz», à Genève.

4 mars 1982

G. Castrucci, à Genève, bar-club, etc. (FOSC du 31. 5. 1977, p. 1779). La maison exploite, en outre, un bar à l'enseigne «Le Corona», rue de la Tour-Maitresse 7.

4 mars 1982

Lucien Cornu, à Genève (FOSC du 10. 5. 1979, p. 1519). Nouveau siège: Meyrin, route de Meyrin 248. Objet actuel: station-service, commerce d'articles de confiserie, de chocolats et débit de tabacs.

4 mars 1982

Enda Alarime, D. Lefèvre et E. Passeri, à Vernier, avenue Edmond Vaucher 47. Société en nom collectif qui a commencé le 4. 3. 1982. Associés: Daniel Lefèvre, de France, à Vernier, et Enzo Passeri, d'Italie, à Vernier. Installations de systèmes d'alarme.

4 mars 1982

Mme U. Raffler, à Vernier, importation et représentation de bijoux de mode, etc. (FOSC du 31. 10. 1978, p. 3359). L'inscription est radie par suite de cessation de l'exploitation.

4 mars 1982

John Snedden, à Genève, représentation et commerce d'articles textiles, etc. (FOSC du 2. 7. 1973, p. 1879). Nouveau siège: Carouge, rue du Pont-Neuf 8.

4 mars 1982

Parfim SA, à Genève, participations (FOSC du 5. 11. 1976, p. 3170). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Parfim SA, en liquidation**. Liquidateur: Michel Haessig, de Genève, à Vevey, avec signature individuelle. Philippe Bohn et Raymond Nicolet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies.

4 mars 1982

Technique et Financement des Agrumes SA «Agrirotec», à Genève (FOSC du 12. 3. 1974, p. 680). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Technique et Financement des Agrumes SA «Agrirotec», en liquidation**. Liquidateur: Jean-Paul Croisier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

4 mars 1982

Atesa - Argraf SA, à Chêne-Bourg, achat et vente de tous produits finis ou non de l'industrie graphique, etc. (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3935). Frédéric-J. Uhler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. L'administrateur François Daulte a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

4 mars 1982

Société Immobilière Rue des Asters No 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Jean-Pierre Courtine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Romain Alber, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Contamines 36, chez Romain Alber.

4 mars 1982

BCK Graphie Arts SA, à Genève (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Cart, de L'Abbaye, à Thoiry (F), directeur.

4 mars 1982

Bijouterie Adler SA, à Genève (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). Signature individuelle a été conférée à Carlo Adler, de et à Chêne-Bougeries, et Franklin Adler, de Turbie, à Chêne-Bougeries, directeurs. Procuration individuelle a été conférée à Dara Mcykadeh, d'Iran, à Carouge.

4 mars 1982

Dabso SA, à Meyrin, produits cosmétiques, etc. (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2274). François Juvet n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Pierre Modoux, de et à Genève; est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 mars 1982

Dinifan SA, à Genève, vente en gros et diffusion de tout porteur de son, etc. (FOSC du 5. 3. 1981, p. 704). La procuration de François Robert-Tissot est radie.

4 mars 1982

Elna SA, à Genève, vente des produits de la Tavoro SA, etc. (FOSC du 24. 2. 1981, p. 591). Les pouvoirs de Walter Hug, de même que la procuration de Pierre Dubois, sont radies. Procuration collective à deux a été conférée à Paul von der Weid, de Fribourg, à Genève.

4 mars 1982

Jeans Frigerio SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3073). Les pouvoirs de Daniel Marchal sont radies.

4 mars 1982

Th. Mühlethaler SA, à Vernier, gérer ou constituer toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Signature collective à deux a été conférée à Michel Duffey et Willy Sager, de Gränichen, à Genève, sous-directeurs; la procuration du premier est radie.

4 mars 1982

Tavoro SA, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2244). Les pouvoirs de Pierre-André Dubois et Ernest Frésard sont radies. Signature collective à deux a été conférée à Gérard de Sepibus, maintenant domicilié à Sion, et Walter Hug, nommés sous-directeurs; leur procuration est radie.

4 mars 1982

Zurich Assurances, Agence générale de Genève, à Genève (FOSC du 23. 1. 1981, p. 243). René Kaestlin et Adolf Ritschard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies. Hans Mühlinghaus, de Kilchberg ZH, à Männedorf, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Theophile Pannatier, directeur, est nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

4 mars 1982

Cogentra SA, à Genève, achat et vente d'équipement, etc. (FOSC du 16. 12. 1980, p. 4078). Maurice Perret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Charles Bauer, de St-Prex, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 31.

4 mars 1982

Helge Reistad SA, à Coligny, chemin de Planta 13, chez Helge Reistad. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 3. 1982. But: importation, exportation et représentation de vins et spiritueux en Europe. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yvonne Reistad, de Meisterschwanden, à Coligny, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Helge Reistad, des USA, à Coligny, directeur.

4 mars 1982

Jador SA, à Genève, commerce de bijouterie, etc. (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Nouvelle raison de commerce: **Jadora SA**. Statuts modifiés le 2. 3. 1982.

4 mars 1982

Seagrain SA (Seagrain Ltd), à Genève, rue du 31-Décembre 47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 3. 1982. But: importation, exportation et commerce de produits de toute nature, notamment dans le domaine des céréales; transport de tels produits; acquisition de participations et de propriétés immobilières. Capital: fr. 2 000 000, libéré à concurrence de fr. 500 000, divisé en 20 000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Attila Paulovits, de et à Pully, président, et Valéry Sedenco, de Fey, à Epalinges, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

4 mars 1982

Tradimat SA, à Genève, rue Rousseau 30, chez Fidogest SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 3. 1982. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, principalement dans le domaine de la construction. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Stutz, de Sarmenstorf, à Givins, administrateur unique avec signature individuelle.

4 mars 1982

COTC SA, à Genève, commerce et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 3. 3. 1982, p. 682). Administration: Jacky Chevallaz, nommé président; Emad A. Gandel, d'Arabie saoudite, à Chêne-Bougeries, vice-président; lesquels signent individuellement, et Marc Steimer, de Satigny, à Vernier, avec signature collective à deux.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

5 mars 1982

Cité romaine S.A., à Delémont, immeubles. (FOSC du 12. 1. 1978, no 9, p. 103). Nouvelle adresse: Entrepôt 4, c/o Dr Henri Jobé.

5 mars 1982

D. Constantin, radio-TV Hi-Fi, à Delémont (FOSC du 13. 7. 1981, no 158, p. 2244). Le domicile du titulaire est maintenant à St-Ursanne.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 15.354.02 der Aargauischen Kantonalbank Wettingen, Saldo per 26. Februar 1982 von Fr. 8611.30;

Sparheft Nr. 052496.54100 der Gewerbank Baden, in Wettingen, Saldo per 19. März 1982 von Fr. 4000.-

An allfällige Inhaber dieser Sparhefte ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d. h. bis 15. September 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (519')

5400 Baden, den 10. März 1982

Bezirksgericht Baden

Die Kraftlosklärung der beiden Inhaberschuldbriefe von je Fr. 20 000.-, beide im 1. Rang, beide mit Nachrücken gegen den Nebenrang und mit Zins bis 6%, lastend auf Liegenschaft in Sektion IV Parzelle 1076' des Grundbuchs Basel, Dornacherstrasse 133, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. Februar 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese beiden Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 8. März 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 38/1982) (462')

4051 Basel, den 26. Februar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 5000.-, vom 31. Dezember 1926, Belege Serie I Nr. 3238, lastend auf Gelterfingen-Gbbl. Nr. 296 der Anna Hänni-Maurer selig, und lautend auf ihren Namen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (521')

3123 Belp, den 9. März 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, d. d. 3. November 1943, lastend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 572 Grundbuch Kurzdorf, Frauenfeld, Schuldner und Pfandgegenstände Erben des Johann Bernhard, wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftlosklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben.

Falls der vermisste Schuldbrief nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt werden. (510')

8500 Frauenfeld, den 9. März 1982

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.-, vom 6. März 1936, Belg ED/11/3533, lastend im 1. Rang auf Trub-Grundbuchblatt Nr. 450, des Bernhard Beck, Wirt, Restaurant Bahnhof, Bigenthal, zugunsten von Gottfried Beck.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau, in Langnau im Emmental, vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (548')

3550 Langnau im Emmental, den 15. März 1982

Der a.o. Gerichtspräsident:
B. Brunner

Vermisst wird die Kassenobligation Nr. 23241/1 (inkl. Jahrescoupon per 11. Dezember 1981) der Hypothekbank Lenzburg über Fr. 5000.- (8%, fällig geworden am 11. Dezember 1981), lautend auf den Inhaber.

Der Besitzer dieser Obligation wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten, d. h. bis 15. September 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst sie, gestützt auf Art. 981 ff. OR, kraftlos erklärt wird. (509')

5600 Lenzburg, den 11. März 1982

Bezirksgericht Lenzburg

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 16. April 1942, zugunsten des Jakob Schneider, Grenchen, lastend auf GB Grenchen Nr. 5508 (Grundeigentümerin: Erika Sutter-Schneider, Chemin du Crêt 20a, 2533 Evilard), mit einem Kapital von Fr. 10 000.- im 2. Rang, max. Zinsfuß 6%, Nachrückrecht, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (550')

4500 Solothurn, den 12. März 1982

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 4379 Volksbank Neuenkirch, Sempach Station, haltend Fr. 5424.55, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 102480 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 5310.-, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 6013.039.03 Luzerner Landbank AG, Wolhusen, haltend Fr. 5153.90, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 6430 Bank in Sempach, haltend Fr. 6696.40, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 3089 Raiffeisenkasse Menznau, haltend Fr. 7574.55, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 1678 Raiffeisenkasse Neuenkirch, haltend Fr. 14 935.25, per 31. Dezember 1980;

Sparheft Nr. 1854 Raiffeisenkasse Neuenkirch, haltend Fr. 4673.25, per 31. Dezember 1980.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (520²)

6210 Sursee, den 10. März 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Juli 1950, lastend auf Grundstück Rüegsau, Grundbuch Nr. 707, zugunsten Ersparniskasse Affoltern im Emental, im Betrag von Fr. 15 500.-, in der 3. Pfandstelle, Beleg Serie II/3571.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (503¹)

3456 Trachselwald, den 11. März 1982

Der Gerichtspräsident
H. R. Schenk

Vermisst werden die Inhaberschuldbriefe:

AH 11110, errichtet am 5. 10. 1935, im Betrage von Fr. 10 000.-
AH 11111, errichtet am 5. 10. 1935, im Betrage von Fr. 5 000.-
AH 11112, errichtet am 5. 10. 1935, im Betrage von Fr. 5 000.-
AA 321, errichtet am 28. 8. 1939, im Betrage von Fr. 4 000.-
AA 322, errichtet am 28. 8. 1939, im Betrage von Fr. 4 000.-
AA 323, errichtet am 28. 8. 1939, im Betrage von Fr. 1 500.-
AA 23843, errichtet am 10. 8. 1962, im Betrage von Fr. 5 000.-
AA 23844, errichtet am 10. 8. 1962, im Betrage von Fr. 5 000.-

einander im Range nachgehend und haftend auf dem Grundstück Nr. 1953 GB Zug, Assek. Nr. 1313a, am Höhenweg 14, in Zug.

Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe wird aufgefordert, sie bis Ende März 1983 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (539²)

6301 Zug, den 10. März 1982

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 5. Mai 1944, lautend auf die urspr. Schuldnerin Olga Weber geborene Staub, wohnhaft gewesen an der Altstetterstrasse 192, Zürich 9, Altstetten, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 182 (Blatt 2741, Plan 2) an der Altstetterstrasse 117, in Zürich 9, Pfandtitelverz. 1944, Ord.-Nr. 112, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Josef Steiner, Altstetterstrasse 117, 8048 Zürich, GBA Altstetten-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 2. November 1945, lautend auf die oben genannte Schuldnerin, lastend im 3. Rang auf der oben genannten Liegenschaft, Pfandtitelverz. 1945, Ord. Nr. 418.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (544²)

8004 Zürich, den 10. März 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur des titres suivants:

fr. 25 000.- bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit au porteur, no 691.079, 3%, 3 ans, échu le 12 avril 1981 avec coupon no 3 au 12 avril 1981 attaché,

fr. 6000.- bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit au porteur, no 691.080, 3%, 3 ans, échu le 12 avril 1981 avec coupon no 3 au 12 avril 1981 attaché,

propriété de M. Aimé Pahud, est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (542²)

1003 Lausanne, le 12 mars 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 67 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 20 juin 1947 sous no 253 702 du registre foncier de Lausanne, grevant des immeubles sis au territoire de la commune de Renens, rue Verdeaux 15a, parcelle 1002, feuille 20, propriété d'Emil Ebnetter & Co. AG, société anonyme dont le siège est à Appenzel, est sommé de me la produire jusqu'au 15 avril 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (543²)

1003 Lausanne, le 12 mars 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le titre suivant:

Cédula hypothécaire de fr. 13 600.-, taux 6%, au porteur, inscrite le 15 janvier 1946, à série IIg, no 7465 et le 28 décembre 1956, à série IIIg, no 2635, à été égaré. Ce titre grève collectivement en 2e rang les immeubles ci-après décrits, propriétés de Mme Ottilie Leuenberger née Vogt, épouse de Fritz, ménagère, et restauratrice, à Rebeuvevier, Commune de Reconville

Feuilles

Cadastré	Lieux dits	Nature	h	a	c	Fr.
352	Les neufs Champs	champ	37	09	1	480.-
354	Les neufs Champs	champ	5	49	190.-	
369	Aux Echelles	champ	24	92	740.-	
404	Rue du Stand, Aux Genévres: habitation-grange-écurie, assurées sous no 43, poulailler, assuré sous no 43 A, assise, aissance, champ		2	14	01	70 900.-
	Totaux		2	81	51	73 310.-

Le détenteur de cette cédula hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (538²)

2740 Moutier, le 11 mars 1982

Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al nominativo n. 706, emesso dalla Cassa Raiffeisen di Camorino a nome della signora R.T., a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 31 agosto 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (468²)

6500 Bellinzona, il 1° marzo 1982

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 5000.-, interesse al 4,5%, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 28 agosto 1951, dg. 121, gravante in 1° grado i vecchi numeri di mappa 1351/a - 1352 - 1352/a e 1352, corrispondenti ai numeri RT 1101, ora nuovo numero di mappa 128 A, b, c di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Angela Pisciolini nata Beresini, Vogorno; 3667, ora nuovo numero di mappa 116 A, b, c, di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Tranquillo Beresini, fu Albino, Vogorno; già di proprietà di Albino Beresini fu Giovanni e Alfredo Beresini, Vogorno; a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 20 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (511²)

6601 Locarno, il 9 marzo 1982

Il pretore:
avv. G. Francini

La pretura di Locarno Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 20 000.-, interesse al 5%, iscrizione a ufficio registri di Locarno, del 4 ottobre 1967, dg. 1643 (rogito n. 1678 del 20 settembre 1967, del notaio avv. Mario Agostoni, Bellinzona), gravante in 1° rango le particelle 1213 e 1213/1, del comune di Loco, corrispondenti all'attuale quota di proprietà per piani di 38/1000 di cui ai fondi n. 188 e 188.1 PPP/scheda n. 247, di proprietà della signora Rosemarie Ruffi nata Ryt, Ginevra, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 25 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (549²)

6601 Locarno, il 15 marzo 1982

Il pretore:
avv. G. Francini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19/22 febbraio 1982, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 450 000.-, iscritta in 1° grado il 5 luglio 1980, doc. 5421, sulla particella n. 671 RFD di Oglio, titolo rubato, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (522²)

6900 Lugano, il 3 marzo 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12/13 gennaio 1982, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 75 000.-, doc. 6314 del 10 agosto 1961, gravante attualmente in 1° rango il fondo base della PPP particella e foglio n. 2055 RFD di Lugano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (523²)

6900 Lugano, il 3 marzo 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 274 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. November 1980 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000.-, vom 24. Mai 1918, Beleg I/3580, haftend im 2. Rang auf der Besetzung Thunstrasse 32, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 283, Kreis IV, der Immobilienengesellschaft zum Gutenberg AG, in Bern, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (554)

3011 Bern, den 12. März 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Am 3., 5. und 9. März 1981 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 50, 52 und 55 sowie Kantonales Amtsblatt Nr. 8, 9 und 10), sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000.-, dat. 12. Oktober 1965, Nr. 1397, haftend auf Eidg. Nr. 82 Schwanden.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Feldmann-Jost Franz Heinrich, 1938, Lehrer, von und in Schwanden.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.-, dat. 7. Dezember 1955, Nr. 1566, haftend auf Eidg. Nr. 1110 Glarus.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Hunold-Leuzinger Meinrad, 1947, Berufsschullehrer, in Glarus.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Namenschuldbrief für Fr. 9000.-, dat. 8. Februar 1929, Nr. 136, haftend auf Kant. Nr. 406 Rütli.

Gläubiger: Kundert Andreas, 1902, Lehrer, in Linthal.

Schuldner: Streiff-Schiesser Frieda, 1904, von Beischwanden und Rütli, in Rütli.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 4000.-, dat. 1. Oktober 1955, Nr. 1223, haftend auf Kant. Nr. 415 Obstdalen.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Luchsinger-Hausleitner Ernst, 1941, Baumaschinist, von Mühlehorn, in Obstdalen, Rütli.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.-, dat. 9. Juli 1929, Nr. 638, haftend auf Eidg. Nr. 23 Schwanden.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Tschumper Margaretha, 1952, von Nesslau, in Uttwil und Krähenbühl Peter, 1953, Bauspengler, von Linden, in Zürich, zu je 1/2 Miteigentum.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.-, dat. 11. Februar 1957, Nr. 168, haftend auf Kant. Nr. 83 Elm.

Gläubiger: der Inhaber.

Schuldner: Vosseler-Zwicky Maria, 1908, von und in Basel, Bruderholzallee 190.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Diese 6 Schuldbriefe sind innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (547)

8750 Glarus, den 10. März 1982

Der Zivilgerichtspräsident
des Kantons Glarus

Der Schuldbrief vom 26. März 1957, lastend auf GB Gunzgen Nr. 981, im 2. Rang, im Betrage von Fr. 23 000.-, zugunsten der Solothurner Kantonalbank, Eigentümerin der Liegenschaft ist Theresia Kamber-Studer, 1910, Witwe des Erwin, von und in Gunzgen, ist kraftlos erklärt. (553)

4600 Olten, den 12. März 1982

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Nachdem der nachstehende Titel:

Schuldbrief per Fr. 4000.-, vom 19. November 1971, lastend im 2. Rang auf EB I/Parzellen Nrn. 1162 und 1149, Grundbuch Tanegg, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Otto Schneider, Fritschistrasse, 8003 Zürich. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Martin Zuber, Zimmermeister, 8374 Dussnang, innert Jahresfrist seit der Auskündigung nicht vorgelegt worden ist, wird der Titel als kraftlos erklärt. (552)

8370 Sirmach, den 12. März 1982

Gerichtspräsidentium Münchwilen
in Sirmach

Mit Verfügung vom 12. März 1982 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den Schuldbrief vom 13. April 1932, im Betrage von Fr. 2200.-, lastend auf GB Nennigkofen Nr. 1372 (NV 243) und Nr. 1373 (NV 246), Schuldner zur Zeit der Errichtung: Althaus geb. Weinmann Rosina, Nennigkofen, Gläubigerin: Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, in Büren an der Aare, kraftlos erklärt. (546)

4500 Solothurn, den 12. März 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Inhaberaktien Nrn. 11 405, 11 407 und 11 408 der Firma Aktiengesellschaft Adolph Sauer, Arbon, für nominal Fr. 500.- nebst dazugehörigem Couponbogen Nr. 45 und folgende, sind wieder aufgefunden worden. Der Aufruf vom 20. Juli 1981 wird deshalb widerrufen. (551)

9320 Arbon, den 15. März 1982

Gerichtspräsidentium Arbon

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeits- vertrages für die schweizerische Engros-Möbel- industrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Schweizerische Engros-Möbelfabrikantenverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverein der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen (Vereinbarung vom 16. 9. 1981) des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 13. November 1981 (BBl 1981 III 940) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 6.1. und 6.3.

- 6.1. Die Arbeitnehmer über 18 Jahren haben Anspruch auf folgenden Mindestlohn:
- | | Fr. pro Stunde |
|---|----------------|
| 6.1.1. gelernte, selbstständige Berufsarbeiter und Berufsarbeiterinnen ab 20. Altersjahr bis 20. Altersjahr | 13.45 |
| 6.1.2. angelernte Arbeiter sowie Arbeiterinnen mit gleichwertiger Arbeit | 12.55 |
| 6.1.3. Hilfsarbeiter sowie Hilfsarbeiterinnen mit gleichwertiger Arbeit | 12.05 |
| 6.1.4. angelernte Arbeiterinnen mit leichter Arbeit | 11.25 |
| 6.1.5. Hilfsarbeiterinnen mit leichter Arbeit | 10.95 |
| 6.1.6. Näherinnen, angelernt | 10.85 |
| 6.1.7. Näherinnen, ungelern | 10.55 |
- Für gleichwertige Arbeit männlicher und weiblicher Arbeitnehmer gilt grundsätzlich der gleiche Mindestlohn.
- 6.3. Die Arbeitnehmer der Lohnkategorien 6.1.1. und 6.1.2. haben Anspruch auf eine Erhöhung ihrer individuellen Löhne um 95 Rappen pro Stunde, die Arbeitnehmer der Lohnkategorie 6.1.3. um 90 Rappen pro Stunde und die Arbeitnehmer der Lohnkategorien 6.1.4. bis 6.1.7. um 80 Rappen pro Stunde. Die im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmer haben Anspruch auf eine gleichwertige Lohnerhöhung. Die Umrechnung erfolgt auf der Basis von 191 Stunden pro Monat.

Art. 7.5. (neu)

- 7.5. Die Arbeitgeber prüfen sorgfältig alle Möglichkeiten, Behinderte im Betrieb einzugliedern. Die Eingliederung und Entlohnung erfolgt entsprechend ihrer Arbeitsfähigkeit.

Art. 17.1.

- 17.1. Bei Arbeit an auswärtigen Arbeitsorten hat der Arbeitnehmer Anspruch auf folgende Pauschalentschädigungen:
- | | Fr. |
|-------------|------|
| Morgenessen | 6.- |
| Mittagessen | 13.- |
| Nachessen | 13.- |
| Übernachten | 30.- |
| Total | 62.- |

Art. 18.2.

- 18.2. Benützt der Arbeitnehmer für Auswärtsarbeit sein eigenes Motorfahrzeug, hat er Anspruch auf eine Kilometerentschädigung. Diese beträgt für Autos mindestens 55 Rappen, für Motorräder mindestens 35 Rappen, für Motorvelos mindestens 20 Rappen.

Art. 20.1. und 20.2.

- 20.1. Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf bezahlte Ferien. Diese betragen pro Dienstjahr:
- nach Ablauf des 1. Dienstjahres 15 Arbeitstage
 - nach Ablauf des 8. Dienstjahres oder nach Vollendung des 50. Altersjahres und 5 Dienstjahren 20 Arbeitstage
 - nach Vollendung des 57. Altersjahres und 25 Dienstjahren 25 Arbeitstage
 - jugendliche Arbeitnehmer bis und mit dem Kalenderjahr, in welchem sie das 19. Altersjahr vollenden 20 Arbeitstage
- Als Dienstjahre werden angerechnet:
- die Lehrjahre
 - frühere Dienstjahre im gleichen Betrieb
 - frühere Dienstjahre in einem andern Betrieb der schweizerischen Engros-Möbelindustrie, wenn der Arbeitsplatzwechsel infolge Betriebschliessung erfolgen musste.

Für die Berechnung der Dienst- bzw. Altersjahre ist das Datum des Stellenantrittes bzw. das Geburtsdatum massgebend (nicht der Stichtag gemäss Art. 20.2.). Betriebsferien sind jeweils bis zum 15. Dezember der Belegschaft bekanntzugeben.

- 20.2. Als Stichtag für die Berechnung des Ferienanspruches gilt der 30. Juni. Hat das Arbeitsverhältnis im betreffenden Jahr weniger als zwölf Monate gedauert, hat der Arbeitnehmer Anspruch auf Ferien pro rata temporis. Dauert das Arbeitsverhältnis in einem Monat 15 oder mehr Tage, so wird der betreffende Monat als ganzer Monat gezählt. Dauert es in einem Monat weniger als 15 Tage, so entsteht für diesen Monat kein Ferienanspruch.

Übergangsbestimmung

Arbeitgeber, die seit dem 1. Januar 1982 ihren Arbeitnehmern eine allgemeine Lohnerhöhung gewährt haben, können diese an die Lohnerhöhungen gemäss Artikel 6.3. des Gesamtarbeitsvertrages anrechnen.

Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Freiburg.
 - Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Arbeitsverhältnisse zwischen den Betrieben, die Grossmöbel, Kleinförmel, Tische, Sitzmöbel, Büromöbel, Polstergestelle oder Polstermöbel herstellen, mindestens acht Arbeitnehmer beschäftigen und ihre Erzeugnisse in der Hauptsache an Wiederverkäufer absetzen, und ihren gelerntem, angelernten sowie ungelernten Arbeitnehmern.
- Ausgenommen sind:
- das kaufmännische Personal;
 - Betriebsleiter und Mitarbeiter mit Handlungsvollmacht im Sinne von Art. 458 und 462 des OR;
 - Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 18. März 1982

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des fabricants de meubles en gros, la FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse et l'Association suisse des salariés évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes (convention du 16. 9. 1981), qui modifient la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 13 novembre 1981 (FF 1981 III 911):

Art. 6.1. et 6.3.

- 6.1. Les travailleurs âgés de plus de 18 ans ont droit aux salaires minimums suivants:
- | | Fr. à l'heure |
|--|---------------|
| 6.1.1. Travailleurs qualifiés capables de travailler seuls et travailleuses qualifiées dès la 20 ^e année d'âge jusqu'à la 20 ^e année d'âge | 13.45 |
| 6.1.2. Travailleurs semi-qualifiés et travailleuses effectuant des travaux équivalents | 12.55 |
| 6.1.3. Travailleurs auxiliaires et travailleuses effectuant des travaux équivalents | 12.05 |
| 6.1.4. Travailleuses semi-qualifiées exécutant des travaux faciles | 11.25 |
| 6.1.5. Travailleuses non qualifiées exécutant des travaux faciles | 10.95 |
| 6.1.6. Couturières, semi-qualifiées | 10.85 |
| 6.1.7. Couturières, non qualifiées | 10.55 |
- A travail égal, la main-d'œuvre féminine et masculine a en principe droit au même salaire minimum.
- 6.3. Tous les travailleurs des catégories de salaires 6.1.1. et 6.1.2. ont droit à une augmentation de leur salaire individuel de 95 centimes à l'heure, les travailleurs de la catégorie salariale 6.1.3. de 90 centimes à l'heure et les travailleurs des catégories salariales 6.1.4. à 6.1.7. de 80 centimes à l'heure. Les travailleurs rémunérés au mois ont droit à une augmentation de salaire équivalente. La conversion s'effectue sur la base d'un horaire de travail mensuel de 191 heures.

Art. 7.5. (nouveau)

- 7.5. Les employeurs examinent scrupuleusement toutes les possibilités permettant de reclasser les travailleurs handicapés dans l'entreprise. Le reclassement et la rétribution interviennent en fonction des capacités de travail de l'handicapé.

Art. 17.1.

- 17.1. Le travailleur qui est occupé en dehors de son lieu de travail a droit aux indemnités forfaitaires suivantes:

	Fr.
Petit déjeuner	6.-
Dîner	13.-
Souper	13.-
Logement	30.-
Total	62.-

Art. 18.2.

- 18.2. Si le travailleur en déplacement utilise son propre véhicule à moteur, il a droit à une indemnité kilométrique. Celle-ci est de 55 centimes au moins pour une voiture automobile, de 35 centimes au moins pour une motocyclette et de 20 centimes au moins pour un cyclomoteur.

Art. 20.1. et 20.2.

- 20.1. Chaque travailleur a droit à des vacances payées. Celles-ci s'élèvent par année de service:
- après la fin de la 1^{re} année de service 15 jours de travail
 - après la fin de la 8^e année de service ou à partir de l'âge de 50 ans révolus et 5 ans de service 20 jours de travail
 - après la 57^e année d'âge révolue et 25 années de service 25 jours de travail
 - jeunes travailleurs jusqu'à et y compris l'année civile où ils atteignent 19 ans 20 jours de travail

Sont prises en considération comme années de service:

- les années d'apprentissage
- les anciennes années de service dans la même entreprise
- les anciennes années de service dans une autre entreprise de l'industrie suisse du meuble en gros, dans la mesure où le changement d'emploi est intervenu à la suite d'une fermeture d'entreprise.

La date de la prise de l'emploi, resp. la date de naissance sont déterminantes pour le calcul des années de service, resp. de l'âge (et non le jour critère selon l'art. 20.2.).

Les vacances de l'entreprise doivent être communiquées au personnel jusqu'au 15 décembre.

- 20.2. Le 30 juin est le jour critère pour le calcul du droit aux vacances. Si les rapports de travail ont duré moins de douze mois au cours de l'année considérée, le droit aux vacances est calculé pro rata temporis. Si, au cours d'un mois, les rapports de travail ont duré quinze jours ou plus, le mois en question sera pris intégralement en considération. En revanche, si les rapports de travail durent moins de quinze jours au cours d'un mois, il n'existe aucun droit aux vacances pour ledit mois.

Disposition transitoire

Les employeurs qui ont accordé à leurs travailleurs depuis le 1^{er} janvier 1982 une augmentation de salaire générale, peuvent tenir compte de cette augmentation dans l'augmentation de salaire selon l'article 6.3. de la convention collective de travail.

Champ d'application

- L'arrêté est applicable sur tout le territoire suisse, à l'exception du canton de Fribourg.
- Il régit les contrats de travail conclus entre d'une part, les établissements qui occupent au moins huit travailleurs, confectionnent de grands et de petits meubles, des tables, des sièges, des meubles de bureau, des bûts pour meubles rembourrés ou des meubles rembourrés, et livrent la majeure partie de leurs produits à des revendeurs, d'autre part, les travailleurs qualifiés, semi-qualifiés et non qualifiés de ces établissements.

Sont exclus:

- Le personnel d'exploitation commerciale;
- les chefs d'entreprises et les collaborateurs avec mandat commercial au sens des articles 458 et 462 CO;
- les apprentis au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 18 mars 1982

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Domanda

intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei fabbricanti di mobili all'ingrosso, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche (convenzione del 16. 9. 1981) del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 13 novembre 1981 (FF 1981 III 883):

Art. 6.1. e 6.3.

- 6.1. I lavoratori con più di 18 anni hanno diritto al seguente salario minimo:
- | | Fr. all'ora |
|---|-------------|
| 6.1.1. lavoratori qualificati, indipendenti e lavoratrici qualificate a partire dal 20 ^o anno di età fino al 20 ^o anno di età | 13.45 |
| 6.1.2. lavoratori semiquelificati e lavoratrici con lavoro di uguale valore | 12.55 |
| 6.1.3. lavoratori e lavoratrici ausiliari con lavoro di uguale valore | 12.05 |

- Fr. all'ora
- 6.1.4. lavoratrici semiquelificate con lavoro leggero 11.25
 6.1.5. lavoratrici ausiliarie con lavoro leggero 10.95
 6.1.6. cucitrici semiquelificate 10.85
 6.1.7. cucitrici non qualificate 10.55
 Per lavoro di uguale valore eseguito da manodopera maschile e femminile vale lo stesso salario minimo.
- 6.3. I lavoratori delle categorie salariali 6.1.1. e 6.1.2. hanno diritto ad un aumento dei loro salari individuali di 95 centesimi all'ora, i lavoratori della categoria salariale 6.1.3. di 90 centesimi all'ora e i lavoratori delle categorie salariali 6.1.4. fino a 6.1.7. di 80 centesimi all'ora. I dipendenti remunerati a salario mensile hanno diritto a un aumento corrispondente. Il calcolo è basato su 191 ore mensili.

Art. 7.5. (nuovo)

- 7.5. I datori di lavoro esaminano accuratamente ogni possibilità di inserire persone handicappate nell'impresa. L'inserimento e la remunerazione si basa sulle loro capacità lavorative.

Art. 17.1.

- 17.1. Per lavoro in trasferta il lavoratore ha diritto alle seguenti indennità forfettarie:

colazione	6.-
pranzo	13.-
cena	13.-
pernottamento	30.-
totale	62.-

Art. 18.2.

- 18.2. Se il lavoratore utilizza il suo mezzo di trasporto personale per il lavoro fuori sede, egli ha diritto ad un'indennità di chilometraggio. Questa ammonta ad almeno 55 centesimi per le autovetture, a 35 centesimi per le motociclette e ad almeno 20 centesimi per i motocicli.

Art. 20.1. e 20.2.

- 20.1. I lavoratori hanno diritto a vacanze pagate. Le stesse compor-
 - dopo il primo anno di servizio 15 giorni lavorativi
 - dopo 8 anni di servizio oppure dopo il compimento del 50° anno di età e 5 anni di servizio 20 giorni lavorativi
 - a compimento del 57° anno di età e 25 anni di servizio 25 giorni lavorativi
 - giovani fino e compreso l'anno civile in cui compiono il 19° anno di età 20 giorni lavorativi

Come anni di servizio valgono:

- a. gli anni di tirocinio
 b. precedenti anni di servizio
 c. precedenti anni di servizio in un'altra impresa dell'industria svizzera dei mobili all'ingrosso, se il cambiamento del posto di lavoro è stato causato dalla chiusura dell'impresa.

Per il conteggio degli anni di età e di servizio è determinante la data dell'inizio del rapporto di lavoro, nonché la data di nascita (e non come nell'art. 20.2.).

Le vacanze aziendali devono essere comunicate al personale entro il 15 dicembre dell'anno precedente.

- 20.2. Giorno determinante per il calcolo del diritto a vacanze è il 30 giugno. Se il rapporto di lavoro nell'anno in questione è durato meno di 12 mesi, il lavoratore ha diritto alle vacanze pro rata temporis. Qualora il rapporto di lavoro duri nel corso di un mese, 15 giorni o più, il mese sarà considerato per intero. Se invece il rapporto di lavoro dura meno di 15 giorni entro un mese, esso non dà diritto a vacanze.

• • •

Disposizione transitoria

Le imprese che hanno concesso ai loro dipendenti, dopo il 1° gennaio 1982, un aumento salariale generale, possono tenerne conto nell'aumento salariale secondo l'articolo 6.3. della convenzione collettiva del lavoro.

Campo d'applicazione

1. Il decreto è applicabile su tutto il territorio della Confederazione Svizzera, ad eccezione del Cantone Friburgo.
2. Esso disciplina i contratti di lavoro conclusi fra i titolari di aziende che occupano almeno otto operai, fabbricano grandi e piccoli mobili, tavoli, sedie, mobili d'ufficio, telai per mobili da imbottire o mobili imbottiti e forniscono la maggior parte dei loro prodotti a rivenditori, da una parte e i loro operai qualificati, semiquelificati e non qualificati.
- Esclusi sono:
- Il personale amministrativo;
 - Direttori d'impresa e collaboratori con procura commerciale ai sensi dell'art. 458 e 462 del CO;
 - Apprendisti ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 18 marzo 1982

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 15. März 1982 ist an Frau Sonja Bergamin, Boutique Romana, Exclusive Mode, 7078 Lenzerheide, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Frau Sonja Bergamin, von Vaz/Ober-
 vaz, in Lenzerheide, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 16. Mai 1982 verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A334)

7001 Chur, den 16. März 1982

Kantonale Polizeibehörde Graubünden:
 Berther

Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1982 hat die Rovino AG (Rovino S.A.), in Basel, ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.).

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans Martin Jenny, Notar, Nadelberg 7, 4051 Basel, anzumelden. (A334)

4051 Basel, den 4. März 1982

Der Liquidator:
 Theophil Roessiger

Négovins S.A. en liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1982 hat die Négovins S.A. ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Négovins S.A. en liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A343)

4051 Basel, den 8. März 1982

Der Liquidator

Hüppe AG, Küssnacht SZ

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Hüppe AG, Küssnacht, vom 3. März 1982 sowie der Inbau AG, Heiden, vom 3. März 1982 haben die Fusion der Hüppe AG mit der Inbau AG gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Hüppe AG sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1982 auf dem Wege der Universal-sukzession auf die Inbau AG, neu Hüppe-Inbau AG, Heiden, übergegangen.

Den Gläubigern der Hüppe AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Hüppe AG ohne weiteres auf die Hüppe-Inbau AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 15. April 1982 bei der Hüppe-Inbau AG, 9410 Heiden, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A358)

9410 Heiden, den 5. März 1982

Hüppe-Inbau AG
 Der Verwaltungsrat

Soprocom AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Alpenstrasse 12, in Zug, anzumelden. (A333)

6300 Zug, den 5. März 1982

Der Verwaltungsrat

Airborne Leasing AG (in Liquidation), Zug
 Airborne Leasing Ltd. (in Liquidation), Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A370)

6300 Zug, den 11. März 1982

Der Liquidator

Ternaco Aktiengesellschaft in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 17. Februar 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Advera, Administrations- und Verwaltungen AG, Seestrasse 6, 8002 Zürich, Postfach 403, 8027 Zürich, innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenrufes, anzumelden. (A365)

8002 Zürich, den 11. März 1982

Die Liquidatorin:
 Advera Administrations-
 und Verwaltungen AG

Admunz Trading S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, rue Saint-Pierre 20, 1700 Fribourg. (A361)

1700 Fribourg, le 16 mars 1982

Le liquidateur:
 Jean-Paul Croisier

Société Financière et de Leasing SFL S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Cham-pel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mai 1982, sous peine de forclusion. (A344)

1211 Genève, le 8 mars 1982

La liquidatrice

Société Immobilière Lignon-Parc 24, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A350)

1211 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

Société Immobilière Lignon-Parc 25, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A351)

1211 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

Fluidpower Finance S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui a eu lieu chez Me Philibert Lacroix, à Genève, le 10 mars 1982, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains du liquidateur, Me Jean-Paul Aeschmann, c/o Etude Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, Grand rue 56, 1700 Fribourg. (A367)

1200 Genève, le 10 mars 1982

Le liquidateur

Jacobstore SA (Jacobstore AG) (Jacobstore Ltd), Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Otto Ruttimann, c/o Jacobstore SA, rue de la Fontaine 9-11, à Genève. (A349¹)

1200 Genève, le 12 mars 1982

Le liquidateur

Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société «Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales», a été dissoute et est entrée en liquidation, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1982.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains de la Société fiduciaire Lémanno, place St-François 12bis, 1002 Lausanne, d'ici au 15 avril 1982. (A336¹)

1002 Lausanne, le 11 mars 1982

La liquidatrice

Dirtrust S.A., Zugo

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 4 marzo 1982 di ridurre il capitale della società da fr. 1.000.000.- a fr. 50.000.- mediante annullamento ed il rimborso di 950 azioni al portatore da fr. 1000.- ciascuna, interamente liberate. In applicazione degli art. 732 ss CO i creditori della società sono informati che entro due mesi dalla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio della decisione assembleare relativa alla riduzione del capitale sociale, potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti.

Ogni richiesta sull'oggetto dovrà essere presentata al notaio avv. Luisa Gianella, in Lugano, via Pioda 9. (A354¹)

6900 Lugano, il 5 marzo 1982

Dirtrust S.A.

IDP Improvement-Diagnostic-Project Ltd. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, rue Céard 1, 1204 Genève. (A372¹)

1204 Genève, le 12 mars 1982

Le liquidateur:
Jean-Paul Croisier**François Héritier S.A., Mézières VD**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 26 février 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice: Mme Monique Héritier, à Bressonnaz, commune de Moudon. (A335¹)

1510 Moudon, le 5 mars 1982

La liquidatrice

Baule S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 16 febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A353¹)

6900 Lugano, il 12 marzo 1982

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Sweetor Trading S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, rue Céard 1, 1204 Genève. (A371¹)

1204 Genève, le 12 mars 1982

Le liquidateur:
Jean-Paul Croisier**S.I. Les Sureaux Sierre S.A., Sierre**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publicationConformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société S.I. Les Sureaux Sierre S.A., de siège social à Sierre, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale ordinaire du 24 février 1982 et sont sommés par la présente, de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès de l'étude: Me Serge Sierro, case postale 50, 3960 Sierre. (A366¹)

3960 Sierre, le 16 mars 1982

Etude Me S. Sierro

Diffida seconda l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

Finanziaria Gima S.A., in Lugano;
Imenti S.A., in Lugano;
Interinfo S.A., in Lugano;a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A368¹)6900 Lugano, il 18 marzo 1982 Ufficio del registro di commercio
Il tenitore: R. Tamagni**Technique et Financement des Agrumes S.A. «Agriotec» en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, rue Céard 1, 1204 Genève. (A360¹)

1204 Genève, le 16 mars 1982

Le liquidateur:
Jean-Paul Croisier**S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, Vétroz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publicationLes créanciers de la S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, sont priés de vouloir bien faire valoir leurs créances dans le délai échéant au 31 mars 1982 auprès de la Fiduciaire Marcel Gillioz, avenue de la Gare 41, à Sion. (A305¹)

1950 Sion, le 25 février 1982

S.I. Les Moulins S.A., en liquidation
Le liquidateur: Marcel Gillioz**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Futura Engineering AG in Liquidation, in Stansstad

Wenn uns nicht binnen 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A373¹)

6370 Stans, den 15. März 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Nidwalden**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Peter Max, 1905, von Villnachern, in Schinznach Bad, wohnhaft gewesen, gestorben am 24. Januar 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5116 Schinznach Bad.

Frist: bis 26. April 1982. * (A369¹)

5200 Brugg, den 18. März 1982

Bezirksgericht

Lundex S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1982, la société Lundex S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Jean Dubey, chez Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A352¹)

1003 Lausanne, le 5 mars 1982

Le liquidateur

Von Bohlen and van Rietschoten Investment and Finance Corp. SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mars 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Peter Schupbach, comptable, p.a. Bohlen Finance Corp. SA, Im Röteli 7, 6300 Zoug. (A359¹)

6300 Zoug, le 11 mars 1982

Le liquidateur

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 590 ZGB)

Erblasser: Frey Herbert, 1934, Josefs sel., Kaufmann, von Wangen bei Olten, in Olten, Zelglistrasse 9.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 6. April 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger, gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 3. Februar 1982 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, zu richten. (A302¹)

4600 Olten, den 25. Februar 1982 Amtschreiberei Olten-Gösgen

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

313320. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Hri Contesse, société anonyme, place de la Gare, 1096 Cully. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 187078. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1981.

Vins de toutes provenances et origine, ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 33)

BALLADIN

313321. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Hri Contesse, société anonyme, place de la Gare, 1096 Cully. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 187079. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1981.

Vins de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 33)

VENTADOUR

313322. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
BIOkosma AG, Kapplerstrasse 55, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 187002 von BIOkosma Holding AG, Zug. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1981 an.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

HELVACOS

313323. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190937. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1981 an.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

HAP

313324. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Seintag-Berthold AG, Morgenstrasse 27, 8620 Wetzikon ZH. - Fabrikation und Handel.

Medizinisch-elektronische Apparate. (Int. Kl. 10)

ANGIOTRON

313325. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187301. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1981 an.

Kunststoffe, insbesondere Polymerisationsprodukte auf Acrylbasis. (Int. Kl. 1, 17)

MIRAPLEX

313326. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

LURGYL

313327. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Separatoren. (Int. Kl. 7)

PRISM

313328. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Aktiebolaget Ferrosan, Celsiugatan 35, Malmö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

THEOBRET

313329. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.
Burns-Biotec Laboratories, Inc., 8536 «K» Street, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

INTRA-TRAC

313330. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue und Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

NITRADISC

313331. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue und Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

NITRADISQUE

313332. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue und Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, medizinische Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 5, 10)

TATUM-T

313333. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.
Ernst Wirtz AG, Kipper & Maschinenfabrik, Tramstrasse, 8707 Uetikon am See. - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge und Fahrzeugbestandteile; Kippergeräte, insbesondere für Wechsellmulden; Ladegeräte für Wechsellmulden; Container und Wechsellmulden zur Verwendung auf Fahrzeugen, insbesondere für das Aufladen und Abladen sowie für das Kippen. (Int. Kl. 6, 12)

WELAKI

313334. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. - Fabrikation und Handel.

Katalysator für die Herstellung von unbrennbaren Schaumstoffen. (Int. Kl. 1)

ACTISIL

313335. Date de dépôt: 9 juillet 1981.
Juvena Produits de Beauté S.A., Industriestrasse 8, 8604 Volketswil. - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, produits de beauté; produits capillaires, déodorants; produits pour la toilette et l'esthétique corporelle. (Cl. int. 3)

MEDITATION

313336. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Computergesteuerte Maschinen; Industrieroboter; Computer; integrierte Fernablese- und Funktionsausübungs-Computeranlagen. (Int. Kl. 7, 9)

ALLEGRO

313337. Date de dépôt: 9 juillet 1981.
Louis Golay S.A., 33c, avenue de Miremont, 1206 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187676. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1981.

Liqueur à base d'armagnac et d'orange. (Cl. int. 33)

ARMANOR

313338. Date de dépôt: 9 juillet 1981.
Biphar S.A., Genève, 102, rue des Eaux-Vives, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ASPERALGYL

313339. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
AM International, Inc., 1900 Avenue of the Stars, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Preisablese-, Aufsummier-, Belegausgabe- und Inventarkontroll-Registrierkassen, insbesondere für den Detaillebensmittelhandel. (Int. Kl. 9)

DOCUMENTOR

313340. Date de dépôt: 9 juillet 1981.
Charles Spring Pty., Limited, 500 George Street, Sydney (Australie). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186775. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

FELICIA

313341. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
Nyegaard & Co. A/S, Nycoveien 2, Oslo (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; insbesondere Zentrifugationsmittel zur Trennung von biologischen Materialien; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

NYCODENZ

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1981
(après répartition du bénéfice)

Actifs

Passifs

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		15 634 527.68	Engagements en banque à vue		7 078 570.37
Avoirs en banque à vue		18 830 470.98	Engagements en banque à terme		26 418 478.46
Avoirs en banque à terme		34 662 666.78	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	24 418 478.46	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 662 666.78		Créanciers à vue		60 584 310.52
Comptes courants débiteurs en blanc		1 201 464.75	Créanciers à terme		4 744 997.25
Comptes courants débiteurs gagés		41 234 303.50	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 515 867.25	
- dont garantis par hypothèque	1 927 781.01		Autres passifs		43 435 451.59
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 000 000.—	Capital		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		11 310 974.65	Réserve légale		2 200 000.—
- dont garantis par hypothèque	3 207 520.—		Réserve spéciale		14 850 000.—
Crédits en comptes courants et prêts			Dividende 5%		1 000 000.—
à des collectivités de droit public		897 781.25	Compte de profits et pertes:		1 395 317.04
Placements hypothécaires		250 000.—	Report à nouveau		
Titres		7 919 950.03			
Participations permanentes		4 473 830.40			
Immeubles à l'usage de la banque		4 947 707.54			
Autres immeubles		11 073 055.55			
Autres actifs		28 270 392.12			
		181 707 125.23			181 707 125.23
		Fr.			Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		18 076 979.15	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		18 076 979.15
Etat des titres			Engagements par avals, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accréditifs		13 024 150.—
Obligations suisses:	Fr.	Fr.			
Confédération	867 577.90				
Cantons et communes	1 212 848.95				
Banques	934 489.15				
Entreprises industrielles	725 816.80	3 740 732.80			
Actions suisses et autres titres de participation:					
Autres		265 547.70			
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public	1 809 869.58				
Autres	2 103 799.95	3 913 669.53			
		7 919 950.03			
Etat des participations permanentes					
Actions suisses et autres titres suisses de participation:	Fr.	Fr.			
Banques	3 639 200.—				
Autres	297 000.—	3 936 200.—			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:					
Banques	403 200.—				
Sociétés financières et autres	134 430.40	537 630.40			
		4 473 830.40			
	Fr.	Fr.			
Actifs à l'étranger		72 223 200.20			
- dont avoires en banque jusqu'à 90 jours	24 097 440.67				
avoires en banque à échéance plus éloignée	5 000 000.—				

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	4 102 721.21
Commissions	317 819.86
Organes de la banque et personnel	6 083 792.80
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	686 119.25
Frais généraux et de bureau	2 031 180.21
Impôts	1 851 400.—
Pertes, amortissements et provisions	2 418 800.10
Bénéfice net 1981	3 191 959.74
	20 683 793.17

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	9 068 406.75
Commissions	8 863 878.70
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 814 935.74
Produits des titres	41 004.60
Produits des participations permanentes	122 613.—
Divers	752 954.38
	20 683 793.17

Répartition du bénéfice net
(après acceptation des propositions du conseil d'administration)

	Fr.
Bénéfice de l'exercice	3 191 959.74
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	1 153 357.30
	4 345 317.04
Répartition:	Fr.
Attribution à la réserve légale	200 000.—
Attribution à la réserve spéciale	1 750 000.—
Distribution d'un dividende de 5%	1 000 000.—
Report à nouveau	1 395 317.04
	4 345 317.04

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 524 338.08
Bankendebltoren auf Sicht		30 693 187.58
Bankendebltoren auf Zeit		108 414 262.07
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 854 244.07	
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 458 373.02
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 899 567.43
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		29 247 658.25
- davon mit hypothekarischer Deckung	637 658.30	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		11 422 988.74
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		113 708 045.39
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 791 473.80	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		12 650 853.35
Wertschriften		25 722 683.75
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Bankgebäude		3 933 385.45
Andere Liegenschaften		4 415 839.20
Sonstige Aktiven		17 950 965.29
Total Aktiven		377 142 147.60

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 733 411.95
Bankenkreditoren auf Zeit		191 205 901.45
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	106 543 027.96	
Kreditoren auf Sicht		49 029 963.72
Kreditoren auf Zeit		24 057 383.74
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 398 339.60	
Depositen- und Einlagekonten		35 342 734.89
Kassenobligationen		8 323 000.—
Obligationen-Anleihen		10 000 000.—
Sonstige Passiven		12 167 817.44
Kapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserven		7 000 000.—
Andere Reserven		6 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		281 934.41
Total Passiven		377 142 147.60

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1981

Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	927 500.—	
Kantone und Gemeinden	122 525.—	
Banken	857 400.—	
Industrielle Unternehmen	1 307 150.—	3 214 575.—
Inländische Pfandbriefe		20 250.—
Schweizerische Aktien:		
Andere		3.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 090 250.—	
Andere	12 006 008.—	22 096 258.—
Ausländische Aktien		391 597.75
		25 722 683.75

Dauernde Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Andere	100 000.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		268 580 114.—
- davon Bankendebltoren		
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 469 674.—	
mit einer Laufzeit über 90 Tagen	48 940 811.—	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	15 646 323.10
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	1 754 937.80
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	1 706 175.40

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	23 355 283.85	Aktivzinsen	26 791 416.71
Kommissionsaufwand	133 733.38	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	795 686.89
Bankbehörden und Personal	4 287 981.20	Kommissionsertrag	3 234 995.57
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	331 061.20	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 928 257.37
Geschäfts- und Bürokosten	3 252 335.46	Wertschriftenertrag	700 555.10
Steuern	380 082.80	Verschiedenes	418 391.56
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 094 736.50		
Reingewinn pro 1981	1 034 088.81		
	33 869 303.20		33 869 303.20

Verwendung des Gewinnsaldos
(Antrag des Verwaltungsrates)

	Fr.
Gewinnvortrag 1980	401 327.61
Reingewinn 1981	1 034 088.81
Total	1 435 416.42
Zuweisung an Gesetzliche Reserven	153 482.01
Zuweisung an andere Reserven	1 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	281 934.41

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Emissionsprogramm für das 2. Quartal 1982

Die nach Art. 16h NBG für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 16. März 1982 das Emissionsprogramm für das 2. Quartal 1982 ohne Kürzungen genehmigt. Gegenüber den Bewilligungen des Vergleichs quartals des Vorjahres fällt der Neugeldbetrag mit 2332 Millionen Franken um 147 Millionen, der Konversionsbetrag mit 438 Millionen Franken um 418 Millionen Franken höher aus. Nach Ansicht des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank wie auch der Kommission ist der Kapitalmarkt in der Lage, die bewilligten Beträge aufzunehmen.

Programme des émissions pour le 2e trimestre 1982

Lors de sa séance du 16 mars 1982, la Commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'art. 16h de la loi sur la Banque nationale, a établi le programme des émissions pour le 2e trimestre de 1982. Tous les emprunts annoncés ont été autorisés. Le prélèvement d'argent frais, pour lequel est prévu un montant de 2332 millions de francs, est supérieur de 147 millions de francs à celui de la période correspondante de l'année précédente; quant aux conversions, qui se chiffrent à 438 millions, elles sont en hausse de 418 millions de francs. De l'avis de la Direction générale de la Banque nationale suisse ainsi que de la Commission, le marché des capitaux est en mesure d'absorber la totalité des émissions annoncées.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Mitteilung an die Betreibungs- und Konkursämter, Treuhänder, Notare, Anwälte, Testamentsvollstrecker und sonstigen Vermögensverwalter

Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehalts USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung

Gemäss Artikel 32 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 13. Oktober 1965 über die Verrechnungssteuer (VStG) erlischt der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer, wenn der Antrag nicht innert drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die steuerbare Leistung fällig geworden ist, gestellt wird. Es handelt sich dabei um eine Verwirkungsfrist, die grundsätzlich nicht wiederhergestellt werden kann. Da es vorkommt, dass Vermögensverwalter diese Frist nicht einhalten, möchten wir Sie auf die folgenden Punkte aufmerksam machen:

- Die in Artikel 32 Absatz 1 VStG statuierte Antragsfrist gilt, ohne Ausnahme, auch für Erbschaftsfälle, für Betreibungs-, Konkurs- und Nachlassverfahren sowie für alle sonstigen Fälle der Vermögensverwaltung.
- Fristverlängerungen, welche für die Einreichung der Deklaration für die direkten Steuern gewährt werden, enbinden nicht von der Pflicht, den Antrag auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer innerhalb der Verwirkungsfrist zu stellen.
- Wenn in einem Erbschaftsfall die Quoten der Erben oder Nutznießer infolge erbrechtlicher Auseinandersetzungen innert der gesetzlichen Frist nicht angegeben werden können, ist zumindest ein vorsorglicher Antrag einzureichen, damit der Rückerstattungsanspruch gewahrt bleibt.

Die vorerwähnte Regelung gilt auch für die Anträge auf Rückerstattung des zusätzlichen Steuerrückbehalts USA und für die Anträge auf pauschale Steueranrechnung.

Communiqué aux offices des poursuites et des faillites, bureaux fiduciaires, notaires, avocats, exécuteurs testamentaires et autres administrateurs de fortune

Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt

Selon l'article 32, 1er alinéa de la loi fédérale sur l'impôt anticipé du 13 octobre 1965 (LIA), le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint si la demande n'est pas présentée dans les trois ans après l'expiration de l'année civile au cours de laquelle la prestation est échue. Il s'agit en l'espèce d'un délai de péremption qui ne peut en principe être restitué. Or, il arrive que des administrateurs de fortune ne respectent pas ce délai. Nous attirons par conséquent votre attention sur les points suivants:

- Le délai indiqué à l'article 32, 1er alinéa LIA s'applique également sans exception aux cas de succession, aux procédures de poursuite et faillite et aux procédures concordataires comme aussi à tous les autres cas d'administration de fortune.
- Les prolongations de délai accordées pour la remise de la déclaration des impôts directs ne libèrent pas de l'obligation de présenter les demandes en remboursement de l'impôt anticipé dans le délai de péremption.
- Lorsque dans un cas de succession les parts des héritiers ou des usufructuaires ne peuvent pas être déterminées dans le délai légal en raison d'une dévolution héréditaire litigieuse, une demande provisoire doit au moins être présentée à temps pour que le droit au remboursement soit sauvegardé.

La réglementation précitée est également valable pour les demandes en remboursement de la retenue supplémentaire d'impôt USA et pour les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt.

Comunicato agli uffici di esecuzione e fallimento, alle società fiduciarie, ai notai, avvocati, esecutori testamentari ed altri gerenti di patrimoni

Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta

Secondo l'articolo 32 capoverso 1 della legge federale sull'imposta preventiva del 13 ottobre 1965 (LIP), il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se l'istanza non è presentata nei tre anni successivi alla fine dell'anno civile in cui è venuta a scadere la prestazione imponibile. In effetti si tratta di un termine di perenzione che, in linea di massima, non è soggetto a restituzione. Ora capita che dei gerenti di patrimoni non rispettino tale termine. Di conseguenza attiriamo la vostra attenzione sui punti seguenti:

- Il termine indicato all'articolo 32, capoverso 1 LIP si applica ugualmente senza eccezione ai casi di successione, alle procedure di esecuzione e fallimento ed alle procedure concordatarie, come pure ogni altro caso di gestione di patrimonio.
- Le proroghe del termine accordate per l'inoltro della dichiarazione delle imposte dirette non liberano dall'obbligo di presentare le istanze di rimborso dell'imposta preventiva entro il termine di perenzione.
- Qualora in un caso di successione le parti degli eredi o degli usufruttuari non possano essere determinate entro il termine legale, a causa di una devoluzione ereditaria litigiosa, si deve perlomeno inoltrare a tempo un'istanza provvisoria, affinché il diritto al rimborso sia salvaguardato.

La succitata regolamentazione è pure valida per le istanze di rimborso della trattenuta supplementare d'imposta USA e per le istanze di computo globale d'imposta.

18. März 1982

Eidgenössische Steuerverwaltung
Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer

18 mars 1982

Administration fédérale des contributions
Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé

18 marzo 1982

Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione principale delle tasse di bollo e dell'imposta preventiva

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 15. März 1982

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat April 1982, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	34.—	1102.12	4.80
0401.20	301.60	ex 1102.14	81.20
ex 0402.10	296.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	143.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	688.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	110.30		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	856.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	489.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	253.—	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.20		

II

Diese Änderung tritt am 1. April 1982 in Kraft.

15. März 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement:
W. Ritschard

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 15 mars 1982

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois d'avril 1982:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	34.—	1102.12	4.80
0401.20	301.60	ex 1102.14	81.20
ex 0402.10	296.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	143.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	688.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	110.30		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	856.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	489.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	253.—	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.20		

II

La présente modification entre en vigueur le 1er avril 1982.

15 mars 1982

Département fédéral des finances:
W. Ritschard

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 15 marzo 1982

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di aprile 1982 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	34.—	1102.12	4.80
0401.20	301.60	ex 1102.14	81.20
ex 0402.10	296.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	143.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	688.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	110.30		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	856.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	489.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	253.—	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.20		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° aprile 1982.

15 marzo 1982

Dipartimento federale delle finanze:
W. Ritschard

Compagnie Financière Michelin, Basel

7% Anleihe 1982-92 von Fr. 100 000 000

Anleihezweck	Finanzierung der Entwicklung ihrer Tochtergesellschaften
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Zeichnungsfrist	18. bis 24. März 1982, mittags
Emissionspreis	100%
Liberierung	auf den 15. April 1982
Kotierung	in Zürich, Basel und Genf

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Basler Kantonalbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Rahn & Bodmer
	J. Vontobel & Co.

Valoren-Nummer 102 995

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Amtersparniskasse Aarberg

Dividende 1981

Vom 15. März 1982 an wird der Coupon Nr. 49 unserer Stammanteilscheine wie folgt eingelöst:

Dividende	Fr. 100.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 35.-
netto	Fr. 65.-

Aarberg, den 13. März 1982

Amtersparniskasse Aarberg

Sparbank Triengen

Dividende 1981

Die Generalversammlung hat die Auszahlung von 8% Dividende pro 1981 beschlossen. Der Coupon Nr. 1 der Inhaber- und Namenaktien ist somit wie folgt zahlbar:

	Alte Aktien	Emission 1981 ½ Dividende
Coupons Nr. 1		
Dividende pro Aktie	16.-	8.-
35% Verrechnungssteuer	5.60	2.80
Nettobetrag	10.40	5.20

Triengen, den 15. März 1982

Sparbank Triengen

Banque de Dépôts et de Gestion

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 2 avril 1982, à 11 h. 15, dans les locaux de la banque, à l'avenue du Théâtre 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du président et présentation des comptes de l'exercice 1981.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes annuels et proposition concernant l'affectation du bénéfice net.
4. Décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 19 mars 1982 au 1er avril 1982, au guichet des titres de notre siège, avenue du Théâtre 14, à Lausanne, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 18 mars 1982

Le conseil d'administration

Kellfina, Kellwa Finanz AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 1. April 1982, 10.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Kreuzplatz 20, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, Anträge und Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 20. März 1982 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Vorlage der Aktienzertifikate bis und mit 31. März 1982 selbst bezogen werden.

Zürich, den 18. März 1982

Der Verwaltungsrat

PARGESA HOLDING S.A.

GENEVE

Les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

le lundi 29 mars 1982 à 11 heures 30

à la

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.
Genève, 6, rue de Hollande

Ordre du jour

1. Rapport du Conseil d'administration, présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation de ces rapports.
4. Décharge au Conseil d'administration.
5. Modification des articles 24, 33 et 34 des statuts.
6. Elections au Conseil d'administration.
7. Election de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission à l'Assemblée générale aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. à Genève et de ses succursales de Bâle, Lugano et Zurich du 18 au 26 mars 1982 à midi, en échange du dépôt des actions ou d'une pièce justifiant leur dépôt auprès d'une autre banque.

Le rapport annuel comprenant le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que les propositions du Conseil d'administration concernant l'utilisation du résultat est à la disposition des actionnaires à partir du 18 mars 1982 au siège de la société ainsi qu'aux guichets précités de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. Il en va de même des propositions du Conseil d'administration relatives à la modification des statuts.

Genève, le 15 mars 1982

Au nom du Conseil d'administration

Le Président Le Secrétaire
A. de Pfyffer S. Tapernoux

Fabbrica Tabacchi Brissago SA

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno venerdì 2 aprile 1982, alle ore 15, presso la sede di Brissago, per le seguenti

Trattande:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1981.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Scarico al consiglio di amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di revisione saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede a partire da martedì 23 marzo 1982.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la sede sociale o presso la sede e le filiali delle seguenti banche: Banca dello Stato del Canton Ticino, Banca della Svizzera Italiana, Credito Svizzero, Unione di Banche Svizzere, Banca Popolare Svizzera, almeno cinque giorni prima.

Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti di ammissione.

6614 Brissago, il 5 marzo 1982

Il consiglio di amministrazione

Box Line SA di Navigazione, Lugano

I Signori azionisti sono convocati a una

assemblea generale straordinaria

per il giorno 22 aprile 1982, alle ore 14, presso la sede sociale in Lugano, via Pioda 8, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Modifica ragione sociale e conseguente modifica art. 1 dello statuto.
2. Eventuali.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea ordinaria dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari.

Lugano, il 15 marzo 1982

L'amministratore unico
Nicole Vogel

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung versteigert das Amtsgericht Lahr.

Dienstag, den 23. März 1982, 14 Uhr,

im Sitzungssaal des Amtsgerichts in D-7637 Ettlenheim, das im Grundbuch von Ettlenheim Gemarkung Altdorf gelegene Grundstück Flurst. Nr. 2429/4. Auf dem 38,46 a grossen Grundstück Industriestrasse 12, in D-7637 Ettlenheim-Altdorf (unmittelbare Nähe der Bundesstrasse 3), steht eine Betriebsstätte (ca. 500 m²) mit Keller (Heizung, Öllager und Lagerraum, mit zusammen ca. 600 m²), zwei Büroräumen, Toiletten und Waschräumen. Der Verkehrswert für das Grundstück (mit Gebäuden usw.) ist auf DM 825.000.- festgesetzt. Der Wert des Zubehörs ist auf DM 29.020.- festgesetzt.

Der Zuschlag kann auch erteilt werden, wenn weniger als 50% des Verkehrswertes geboten werden. Geringstes Gebot und Versteigerungsbedingungen werden im Termin festgesetzt. Nähere Auskunft erteilt das Amtsgericht Lahr (Telefon 07821 283 295).

Inserate erschliessen den Markt

Kassenschränke

Haus-Tresore
Einmauer-Tresore
EDV-Schränke
feuersichere Archivschränke
feuersichere Stahlbüroschränke
alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen.
Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.
Titel Stahltresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Inserate im SHAB haben Erfolg

Kaufe

Hermes Data 200 C
aus zweiter Hand

Tel. 093 31 32 01, Bürozeit

**Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt
die unentgeltliche
Zusendung einer
Probenummer
der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»**

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

**Kassenschränke und
Panzerschränke auch Occ.
Feuerschutz Datenschränke**
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
Jedes Modell sofort lieferbar.
Lieferung gratis vor das Haus.

Protresor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Billig zu verkaufen

Buchungsmaschine Hermes C3

div. elektr. Schreib- und Rechenmaschinen, Büromobiliär.
Tel. 032 23 25 23
(während der Geschäftszeit)

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.195.707.12 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Wegen Geschäftsaufgabe günstig zu verkaufen:

- 1 Büro-Druckmaschine Gestetner mit Matrizenbrenn-Apparat
- 1 Adressograph-Multigraph Adressier- und Stanzmaschine
- 1 Buchungsautomat National 32
- 1 Falzmaschine Gestetner
- 1 Flexowriter Friden
- 1 Fakturiermaschine Olympia
- 2 Volltrommeln Metall für Ordner
- 1 Frankiermaschine Hasler

Anfragen an:
Hans Hermann Müller + Co.,
Zollstrasse 11
8005 Zürich
Tel. 01 44 33 57

Haushalts- rechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92
der «Volkswirtschaft».

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlicher Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1966 bis 1969 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürfte den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de
«La Vie économique».

La précédente enquête d'emploi comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifient certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Überzeugende Computer

mit überzeugenden Programmen

und überzeugendem Service



Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenschaftsverwaltung

Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung
Liegenschaftsverwaltung
Anlagebuchhaltung



CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespensstrasse 15
Telefon 054 3 31 21

pebe

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für

☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für

☐ CTM Computer

☐ CTM Textsysteme

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

zuständig _____

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Wespensstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB

COMPUTER